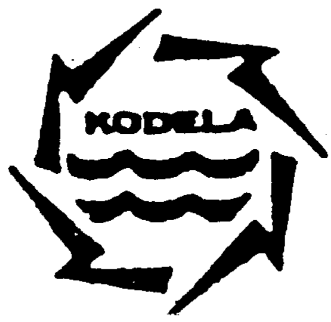
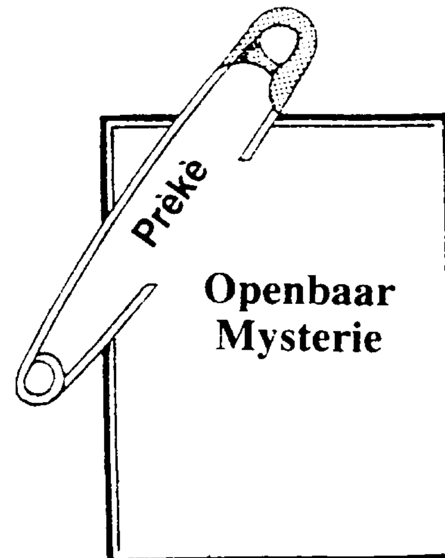
VANDAAG



KODELA ...vraagtekens...

109E JAARGANG — NO.: 132 DONDERDAG 11 JUNI 1992

AMIGOE



Na aanslag aan vooravond bezoek Bush

Troepen VS in Panama in staat van paraatheid

PANAMASTAD - Het Amerikaanse leger heeft zijn tienduizend in Panamagestationeerdesoldaten in staat van paraatheid gebracht na de aanslag van woensdag op een Amerikaans militair voertuig. Veiligheidstroepen jaagden woensdag demonstranten uiteen die voor de tweede achtereenvolgende dag de straat waren opgegaan om te protesteren tegen het bezoek van de Amerikaanse president George Bush aan Panama. De betogers staken autobanden in brand en gooiden Molotov-cocktails, maar werden met traangas verjaagd.

Drie scherpschutters hebben woensdag in de Noordpanamese stad Chilibre een Amerikaanse soldaat gedood, nadat ze het vuur openden op het militair voertuig dat hij bestuurde. Een tweede Amerikaanse soldaat raakte gewond. De aanslag werd gepleegd aan de vooravond van het bezoek van president Bush aan Panama. Bush maakt vandaag (donderdag) een tussenlanding van zes uur in Panamastad op weg naar Rio de Janeiro, waar hij de UNCED-conferentie zal bezoeken. Het is de eerste keer dat de president Panama aandoet sinds de Amerikaanse invasie in Panama van december 1989. Het is overigens ook voor het eerst sinds dertien jaar dat een Amerikaanse president Panama bezoekt.

VOLKERENMOORD

Het bezoek van Bush heeft al geleid tot rellen en demonstraties. Dinsdag blokkeerden honderden studenten belangrijke straten en kruispunten van Panamastad. Volgens de studenten en veel andere Panamezen heeft de Amerikaanse invasie, bedoeld om dictator Noriega omver te werpen, "volkerenmoord" veroorzaakt en kwamen zeker 520 Panamezen daarbij om het leven. Bovendien hebben de Amerikanen naderhand weinig gedaan om de enorme schade die tijdens de invasie werd aangebracht te vergoeden en is van de wederopbouw van Panama weinig terecht gekomen, aldus deze critici.

Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater zei woensdag zich echter geen zorgen te maken over de veiligheid van Bush tijdens zijn korte verblijf in Panama. "Wij geloven dat het veilig is", reageerde hij.

De Panamese minister van Onderwijs heeft voor donderdag de colleges geschorst in de hoop daarmee nieuwe demonstraties te voorkomen. De burgemeester van Panamastad kondigde een demonstratieverbod af. Bush zou tegen de middag in Panama aankomen. Na een onderhoud met president Guillermo Endara zal hij een bezoek brengen aan de Amerikaanse troepen in de Kanaalzone. In de namiddag vertrekt hij naar Rio de Janeiro.

REACTIE BUSH

President Bush heeft de aanslag op de Amerikaanse militairen in Panama veroordeeld. "Elke keer weer als een Amerikaanse soldaat gewond raakt, is dat een ernstige zaak en zeker wanneer een soldaat omkomt", zo antwoordde Bush op een vraag van de pers in het Witte Huis. Hij zei dat hij deze kwestie met zijn veiligheidsadviseur had doorgenomen, "Maar we geloven dat de veiligheid voldoende verzekerd is", aldus Bush.

Tijdens het onderhoud van Bush met Endara, die door de Amerikaanse troepen in het presidentiële paleis werd geholpen, komt zeker de kwestie van de Panamakanaal-verdragen aan de orde. Daarin ligt onder meer vast dat voor het jaar 2000 de Amerikaanse troepen moeten zijn verdwenen uit de Kanaalzone. Officieel wil Endara er niet van horen dat er over deze verdragen opnieuw onderhandeld gaat worden. Er gaan echter in bepaalde kringen in Panama stemmen op om te pleiten dat de Amerikaanse troepen langer in de Kanaalzone blijven.

ZEGEN VS

Daar bevinden zich namelijk zestien Amerikaanse bases en er zijn in totaal zo'n tienduizend soldaten gelegerd. Een en ander betekent een belangrijke bron van inkomsten voor een bepaalde sector van de Panamese handel. Endara wordt door de handel dan ook enthousiast gesteund. Overigens heeft de doorsnee Panamees niet zoveel voordeel van de aanwezigheid van die Amerikaanse troepen. Volgens de officiële cijfers leeft meer dan de helft van de bevolking onder de armoedegrens. De werkloosheid bedraagt ruim vijftien procent. Sedert de val van Noriega zou de criminaliteit met driehonderd procent zijn toegenomen.

De huidige president Endara behoort tot de partij welke van oorsprong pro-Torrijos is, de kolonel die indertijd via een staatsgreep aan de macht kwam en die als protege Noriega had. Laatstgenoemde echter zou via het ensceneren van een vliegtuigongeluk zich op een gegeven ogenblik ontdaan hebben van de alom vereerde despotische Omar Torrijos en de volledige macht naar zich toe gehaald hebben. Dit gebeurde met de zegen van Washington. Hij stond op de betaalrol van de Amerikaanse geheime dienst CIA. Maar ook voor de KGB zou Noriega hebben gesnabbeld.

Endara wordt door zijn voormalige coalitiegenoot, de christendemocraten, verweten dat hij volop aan corruptie doet en zich bezondigt aan nepotisme.

■ *PANAMASTAD - Panamese jongeren hebben duidelijk gemaakt dat president George Bush van de Verenigde Staten niet welkom is in hun land. Op doorreis naar de Milieu-conferentie in Rio de Janeiro doet Bush Panama aan, het land waar in op zijn bevel door Amerikaanse troepen ruim twee jaar geleden werd ingegrepen om sterke man generaal Manuel Antonio Noriega te pakken te krijgen wiens val men via andere wegen niet had kunnen bereiken. In Panama leeft steeds latent een anti-Amerikaanse stemming. Bij het protest werd ook een podium in elkaar getrapt waarop Bush zou moeten verschijnen tijdens zijn bezoek.* (AFP-satellietfoto)

Rapport Sociale Zaken naar Openbaar Ministerie

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft gisteren tijdens haar wekelijkse bijeenkomst besloten het eerste rapport over de Dienst Sociale Zaken, dat opgesteld is naar aanleiding van vermeende onregelmatigheden bij de verstrekking van financiële bijstand aan minvermogenden voor het opknappen van huizen, ter beschikking te stellen aan het Openbaar Ministerie.

Dit rapport, opgesteld door accountants van het eilandgebied, kwam onlangs gereed nadat de Dienst Openbare Werken de technische aspecten had doorgelicht. Het bestuurscollege is van mening dat de rapportage mogelijk aanleiding voor het Openbaar Ministerie kan zijn om strafbare feiten te onderzoeken.

Het BC heeft tevens besloten DOW en de Dienst Juridische Zaken opdracht te geven al het mogelijke in het werk te stellen om de gelden die op onrechtmatige wijze zijn verstrekt, waardoor de overheid is benadeeld, terug te vorderen.

Het rapport plus de technische bijlage zal verstrekt worden aan de fraktieleiders van de eilandsraad. Ook zullen de heren Horsford en Komproe, respectievelijk hoofd en waarnemend hoofd van de Dienst Sociale Zaken, een exemplaar krijgen uitgereikt.

Horsford en Komproe zijn voor twee weken buitengewoon vrijgesteld van dienst om zich te bezinnen op de reeds verschenen rapporten over bijstandsverlening en pp-kaartenverstrekking. Uit de onderzoeksverslagen is gebleken dat de DSZ de laatste jaren regelmatig buiten haar boekje is gegaan. De conclusies van de rapporten zijn dermate alarmerend dat het BC vorige week besloot de diensthoofden te confronteren met de inhoud. Van hen wordt verwacht dat zij over een tiental dagen met een commentaar op de inhoud voor de dag komen.

Belangrijkste taak: OAS-embargo ongedaan maken

Bazin premier van Haïti

PORT-AU-PRINCE - De belangrijkste taak van de zestig jarige Marc Bazin, de nieuwe premier van Haïti, zal ongetwijfeld zijn om het handelsembargo van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) ongedaan te maken. Hoewel het embargo lang niet waterdicht is, lijdt de Haïtiaanse economie er sterk onder en is het armste land van het Westelijk halfrond de afgelopen negen maanden in een economisch en politiek isolement terecht gekomen.

Daarom zal Bazin er alles aan gelegen zijn het buitenland te laten zien dat zijn nieuwe regering de beste optie is voor Haïti.

De conservatieve bankier, voormalig medewerker van de Wereldbank in Afrika, werd woensdag door de kamer van afgevaardigden tot nieuwe premier gekozen. Vier parlementsleden stemden tegen, maar de aanhangers van de in september vorig jaar afgezette en democratisch gekozen president Jean-Bertrand Aristide boycotten de zitting. De senaat had vorige week al met de benoeming van Bazin ingestemd.

Bazin is premier geworden op basis van een akkoord dat vertegenwoordigers van het leger, de voorlopige regering van president Joseph Nerette en de parlement - op de aanhangers van Aristide na - begin mei bereikten, maar waaraan de OAS haar toestemming onthield. De voorlopige regering en Nerette kunnen nu terugtreden, waarna Bazin een regering van "nationale eenheid" zal vormen. Maar of die regering als gesprekspartner van het buitenland zal fungeren, is zeer de vraag. De Verenigde Staten en de OAS hebben al laten weten de benoeming van Bazin niet te zien als een stap die kan leiden tot oplossing van de politieke crisis waarin Haïti zich sinds eind september vorig jaar bevindt.

MR CLEAN

Bazin was in december 1990 bij de eerste democratische verkiezingen in Haïti in veertig jaar de grote tegenstrever van priester-politicus Aristide, die vooral geliefd was in de sloppenwijken van Port-au-Prince. Maar Aristide haalde bij de presidentsverkiezingen meer dan vier keer zoveel stemmen als Bazin: 67 tegen 15 procent. De criticus van de in ballingschap verkerende Aristide heeft overigens wel meer politieke ervaring. In 1982 was hij korte tijd minister van Financiën onder dictator Jean Claude Duvalier, maar hij werd door "Papa Doc" aan de kant gezet. Bazin voerde een anti-corruptiecampagne en hield daar de bijnaam "Mr Clean" aan over.

Na de val van de familiedictatuur van de Duvaliers in 1986 stichtte de conservatieve econoom de beweging voor de instelling van de Democratie in Haïti (MIDH), die een eenvoudig plaatsje in de Haïtiaanse politiek innam. Bazin nam daarna deel aan verscheidene politieke allianties en werkte onder meer samen met de socialistische Panpra-partij.

Aan de - uitgestelde - presidentsverkiezingen van 1988 weigerde de bankier deel te nemen, omdat ze volgens hem te veel te leiden hadden van intimidatie van voormalige Duvalier-aanhangers en enkele maanden daarvoor in bloed gesmoord waren. De oude machthebbers hadden eind 1987 door brandstichting, moord en intimidatie geprobeerd te voorkomen dat een burgerpresident zou worden gekozen.

Uranium opgespoord

WENEN - De Oostenrijkse politie heeft dinsdag in Wenen drie Tsjechoslowaken gearresteerd die in het bezit waren van in totaal drie kilo natuurlijk uranium en uraniumoxyde afkomstig uit een Oosteuropese kernreactor.

Welke kernreactor bedoeld wordt werd niet gezegd. Vorige week waren ook al in Wenen zeven personen, van wie twee Tsjechslowaken, aangehouden met sterk radioactief uranium van wapenkwaliteit, dat zij volgens de politie wilden aanbieden aan Arabische kopers.

VS willen nieuw Joegoslavië politiek isoleren

VN-konvooi beschoten met hulp voor Sarajevo

BELGRADO - Militairen van de vredesmacht van de Verenigde Naties zijn woensdag vanuit Belgrado op weg gegaan naar Sarajevo om daar het vliegveld open te stellen, zodat de rond driehonderdduizend hongerende inwoners van de Bosnische hoofdstad hulp geboden kan worden. In Sarajevo gingen de beschietingen en straatgevechten gewoon door. Ook op het VN-konvooi werd geschoten.

De eerste voertuigen van het VN-konvooi bereikten Sarajevo in de loop van woensdagavond na een reis van twaalf uur. Radio Sarajevo meldde woensdagavond dat een VN-konvooi werd beschoten toen dit het centrum van de stad verliet om een andere VN-kolonne die was aangekomen bij de Bosnische hoofdstad te ontmoeten. Dit VN-konvooi zou vandaag opnieuw proberen Sarajevo te bereiken nadat een poging de belegerde stad woensdag van hulp te voorzien was gestuit op aanhoudend geweld. Het VN-konvooi werd woensdag in een voorstad van Sarajevo beschoten. Een Franse blauwhelm raakte daarbij licht gewond.

Radio Sarajevo meldde dat onderhandelingen gaande zijn tussen Servische milities enerzijds en Kroatische en Moslem-verdedigers van de Bosnische hoofdstad, om de VN-hulpgoederen van een vrije doortocht te verzekeren. Woensdagavond schoten Serviërs, die Sarajevo al twee maanden belegeren, opnieuw met zware artillerie en in verschillende delen van de stad braken wederom straatgevechten uit.

Het konvooi werd onder vuur genomen in de buurt van Dobrinja, het voormalige Olympische dorp waar nu veertigduizend mensen zitten ingesloten. Vorige week waren ook al VN-troepen die hulpgoederen wilden afleveren, beschoten. Daarbij vond een van de vrachtwagenchauffeurs de dood.

"Het zou een knappe prestatie zijn als het vliegveld nu binnen zeven tot tien dagen geopend wordt. Dat zou de volledige samenwerking van alle betrokken partijen vereisen", aldus VN-woordvoerster Shannon Boyd in Belgrado.

Canada heeft ingestemd met een verzoek van de VN om achthonderd blauwe baretten die nu in Kroatië bij Daruvar zijn gestationeerd naar Sarajevo te sturen om te helpen bij de beveiliging van het vliegveld als de omstandigheden dat toelaten. Minister van Buitenlandse zaken Barbara McDougall vertelde het Lagerhuis woensdag dat de Canadezen het hart zullen gaan vormen van de veiligheidsmacht op de luchthaven van de Bosnische hoofdstad.

De Verenigde Staten (VS) deelden woensdag mee dat zij Servië en Montenegro als opvolgerstaat van Joegoslavië uit belangrijke internationale organisaties willen weren. Zij willen daarvoor de hulp van hun NAVO-bondgenoten inroepen. Het Amerikaanse initiatief heeft tot doel de druk op Servië te vergroten, dat door het Westen verantwoordelijk wordt gesteld voor het voortdurende bloedvergieten in Kroatië en Bosnië-Hercegovina.

De Serviërs lieten van het vliegveld 27 vrachtwagens met reserve-onderdelen, die zij van de Kroatische militaire vliegvelden Van Zadar en Zagreb hadden meegenomen, vertrekken om aan te geven dat zij VN-toezicht toe zullen staan.

Betere bezorging van uw krant

OM EEN BETERE serviceverlening mogelijk te maken voor wat betreft de bezorging van de Amigoe op Curaçao, zitten tot en met vrijdagavond 12 juni twee sympathieke jongedames klaar om uw klachten aan te horen over de bezorging gedurende de laatste weken. Zij zijn -uitsluitend van 18 tot 20 uur- te bereiken op de nummers 673336 en 674744.

Voor bezorgingsklachten op Aruba kan tijdens de kantooruren het nummer 24333 worden gebeld en op Bonaire 8204. Aan de hand van uw reacties zullen wij maatregelen nemen om de bezorging van uw krant op een (nog) beter peil te brengen.

DE DIRECTIE

Minister van Financiën in Paramaribo

PARAMARIBO - Humphrey Hildenberg is woensdag beëdigd als minister van Financiën van Suriname.

Hildenberg was tot voor kort parlementariër van de Nationale partij Suriname, die deel uitmaakt van de regeringscoalitie Nieuw Front (NF). De post Financiën was vanaf december vacant, toen Rudi Roseval er wegens onenigheid met president Ronald Venetiaan de brui aan gaf. Eddie Sedoc van planning en Ontwikkelingssamenwerking was minister ad interim op Financiën.

Vredesactivisten vrij in Israël

JERUZALEM - Israël heeft dinsdag 114 vredesactivisten vrijgelaten die zondag werden gearresteerd. Onder de vrijgelatenen zijn ook tien Nederlanders. De demonstranten deden mee aan de "Mars voor een vreedzame toekomst in het Midden-Oosten".

Rundvlees duurder

WILLEMSTAD — Rundvlees wordt duurder nadat de dienst Economische Zaken, afdeling calculatie, de facturen van rundvlees afkomstig uit het buitenland heeft ontvangen en berekend. Zo wordt in een persbericht bekendgemaakt.

Vanaf maart 1984 zijn de groothandelsprijzen voor voor- en achterpoten op 5,04 gulden per kg. gebleven. Begin dit jaar moest er al een verhoging hebben plaatsgevonden, maar de importeurs besloten toch dezelfde prijs te handhaven in voordeel van de consument. In april werden de prijzen verhoogd door de crisis die momenteel in het buitenland heerst. De dienst Economische Zaken heeft toen besloten op verzoek van de importeurs de prijzen te verhogen naar 5,70 gulden per kg.

Begin juni was er weer een prijsverhoging in de facturen afkomstig uit het buitenland en de dienst Economische Zaken heeft deze verhoging doorgevoerd op verzoek van de importeurs en de groothandelsprijzen zijn dan op 6,25 gulden vastgesteld.

De vleessoorten met name biefstuk, rosbief, gehakt, magervlees, soepbeen en soepvlees zijn dan ten opzichte van de nieuwe prijs (f.6,25) berekend en vastgesteld als volgt: biefstuk f.7,25 per halve kg; rosbief f.7,25; gehakt f.2,70; magervlees f.5,55; soepbeen 45 cent en soepvlees met been f.4,30. Aldus de bekendmaking van Economische Zaken.

SVB krijgt meer dan 33,5 miljoen van de eilanden

WILLEMSTAD — De problemen waarvoor de Sociale Verzekeringsbank (SVB) zich gesteld ziet, betreffen niet alleen de bijna 21,5 miljoen gulden schuld, die St. Maarten bij de SVB heeft. Ook de andere eilanden moeten nog AOV-premies betalen. Het gaat in totaal om een bedrag van ruim 33,5 miljoen Antilliaanse guldens.

Minister Rozendal sprak in dit verband zelfs van een 'gevaar voor faillissement van de SVB'.

De SVB heeft nog een bedrag van 11,1 miljoen uitstaan bij het eilandgebied Bonaire. Curaçao heeft 106 duizend gulden aan premies niet voldaan, terwijl St. Eustatius een schuld van Naf. 808.380,- heeft. Een verhoudingsgewijs klein bedrag (Naf. 13.488,-) heeft de bank bij het kleinste eiland, Saba, uitstaan.

Deze bedragen betreffen alleen de schulden van de eilandelijke overheden. Hoeveel de bedrijven nog moeten betalen is niet bekend.

Luchthavenbestuur St. Maarten vraagt aanhouding rechtszaken

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Advocaten van het huidige bestuur van de St. Maartense Princess Juliana International Airport hebben het gerecht verzocht verdere behandeling van de rechtszaken tegen de voormalige luchthavenbestuursleden en Claude Wathey aan te houden. Het bestuur zou het vonnis in het hoger beroep van het Hof in de zaak tegen de Italiaanse geldschieter ICLE willen afwachten.

Het eerste vonnis, dat inhield dat het contract dat toentertijd afgesloten werd tussen de aandeelhouder en ICLE wèl rechtsgeldig is, werd medio mei door een Antilliaanse rechter geveld. De zaak was aanhangig gemaakt door de Italiaanse ICLE. Het luchthavenbestuur ging in beroep.

Men besloot ook - en in verband met dit beroep - het gerecht te benaderen met het verzoek de al tijden lopende zaken tegen de voormalige airport-bestuursleden (Al Wathey was toen voorzitter en zijn vader Claude was algemeen adviseur van het Bestuurscollege) uit te stellen. Middels deze zaken zou het bestuur deze mensen verantwoordelijk willen stellen voor eventuele schade aan de luchthaven als gevolg van het gewraakte contract.

Het is niet bekend hoe de advocaten van de ex-bestuursleden en Claude Wathey zullen reageren. Mogelijk zullen ze bezwaar aantekenen. Ze voelen zich ook behoorlijk gesterkt door het rechte vonnis. Indien ze bezwaar aantekenen zal de rechter beslissen of de zaken normaal doorgaan of dat ze aangehouden worden tot na de Hoger Beroep-zaak.

Tien studenten met beurs naar Venezuela

WILLEMSTAD —Op korte termijn vertrekt een nieuwe groep bestaande uit tien lokale studenten met een beurs van de Isla raffinaderij voor verdere universitaire studie naar Venezuela. Isla stelt al enkele jaren beurzen beschikbaar voor met name technische studies aan verschillende universiteiten in het buurland.

De studenten in kwestie hebben in april reeds een toelatingsexamen afgelegd bij de Universidad Simon Bolivar, zo blijkt uit de jongste editie van het Islapersneelsblad Nos Isla. De Antilliaanse studenten zullen voor alles een twee maanden durende precursus volgen, onder meer om hun kennis van het Spaans en wiskunde op te schroeven. Verder zullen ze in het land wegwijs worden gemaakt. In totaal studeren nu 24 jongeren met een Islabeurs in Venezuela.

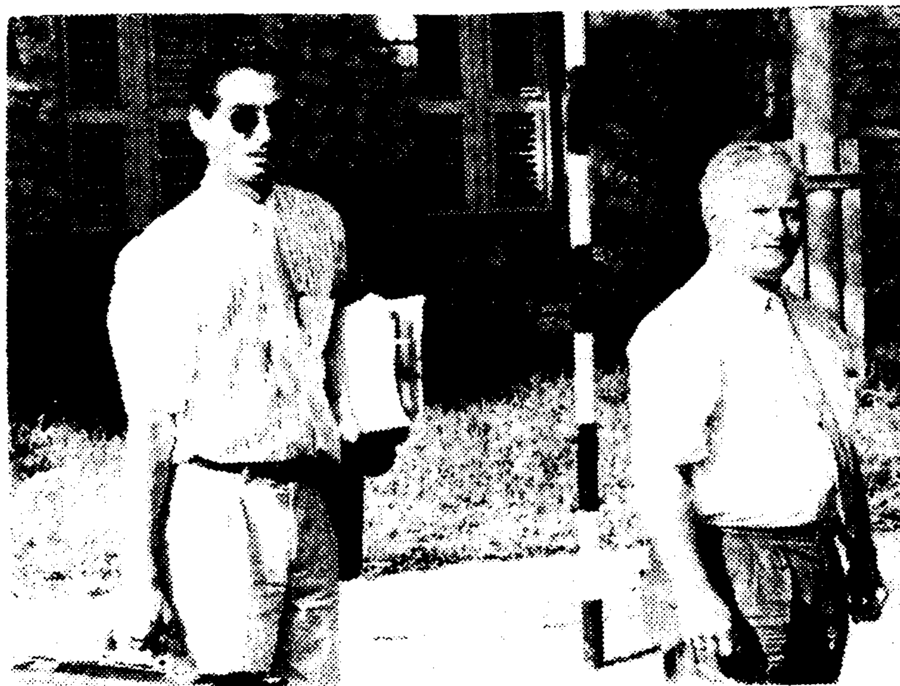
Scherpenheuvel zoekt materiaal voor expositie

WILLEMSTAD — Dit jaar viert het RK schoolbestuur 150 jaar katholiek onderwijs op Curaçao. Een van de onderdelen van het feestprogramma is een tentoonstelling. Daarvoor zoekt Scherpenheuvel naar schoolmateriaal uit de afgelopen anderhalve eeuw.

Gedacht wordt aan lesboekjes, catechisatieboekjes, oude diploma's, hoedenmakersdiploma's (die zijn er geweest, in wel zes verschillende versies), bidprentjes enzovoorts. Wie in het bezit is van herinneringen aan die lang vervlogen schooltijden en ze voor de tentoonstelling wil afstaan kan contact opnemen met Jopi Hart (of zijn secretaresse) via telefoonnummer 671222 of met Eddy Jonis via telefoonnummer 275267.

Scholen St. Maarten krijgen computers

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — In oktober start op een St. Maarten een driejarig computerproject bij middelbare scholen. Het betreft een 1,2 miljoen gulden kostend, met KabNA gelden gefinancerd project. Scholen zullen beschikken over computer hard- en software, terwijl ook leerkrachten een trainingsprogramma zullen kunnen volgen. Verder worden bij de scholen de nodige infrastrukturele aanpassingen gedaan om computerlessen mogelijk te maken.



De Nederlandse advocaten van de aangeklaagde Antilliaanse advocaat I.M.A.: links mr. G. Spong en rechts mr. M. Moszkowicz.

Verdediging: "Kroongetuige is oplichter"

Afpersingszaak advocaat: uitspraak volgt op 1 juli

WILLEMSTAD — Het onderzoek inzake mogelijke afpersing door de advocaat I.M.A. is afgesloten. Rechter Ludo Goossens zal op 1 juli aan de hand van zo'n dertig centimeter dik dossier en de pleidooien van twee Nederlandse topadvocaten uitspraak moeten doen in deze kwestie.

De telefoongesprekken aangaande deze afpersing zijn op band opgenomen. De verdediging van M.A., de bekende advocaat mr. M. Moszkowicz en zijn Haagse confrère mr. G. Spong, betwistten echter de betrouwbaarheid van deze opnames.

De banden zijn inmiddels uitgebreid in Rijswijk onderzocht. Vast is komen te staan dat uit een aantal gesprekken delen gewist zijn. Sommige gewiste delen zijn opnieuw ingesproken. Een van de vijf gesprekken is echter in zijn geheel en ongemanipuleerd vastgelegd.

Het Openbaar Ministerie (OM) volhardt in de aanklacht en baseert zich daarbij op dat ene, ongemanipuleerde telefoongesprek.

In een lang pleidooi betoogde Moszkowicz dat kroongetuige H. een uitgesproken oplichter zou zijn en een pleger van valsheid in geschrifte. In augustus 1991 werd deze Amerikaan door een Amerikaans gerecht veroordeeld voor een twintigtal gevallen van oplichting.

"Dit sluit wonderwel bij het bestaande strafblad van H. aan", aldus Moszkowicz. Het Amerikaanse gerechtshof heeft geadviseerd dat H. zich onder psychiatrische behandeling moet stellen.

Moszkowicz en Spong komen tot de conclusie dat de kroongetuige, de Amerikaan H., een vervalser, oplichter en bedrieger is. Zij pleiten voor vrijspraak van hun cliënt, de advocaat M.A.

Het OM handhaaft de eis van acht maanden onvoorwaardelijk.

Ontvangst in Promenade Hotel



DEN HAAG/WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de bijeenkomst van parlementariërs in het kader van het contactplan Nederland, Nederlandse Antillen en Aruba, die van 1 tot en met 13 juni in Den Haag wordt gehouden, was er op woensdag 3 juni een ontvangst in het Haagse Promenade Hotel.

Gastheer was plaatsvervangend gevolmachtigde minister mr. Heinz Davelaar. Ruim vijftig genodigden, waaronder de gevolmachtigde minister van Aruba Ella Tromp-Yarzagaray, drs. Frits Palm (directeur KabNA) en uiteraard de deelnemende parlementariërs aan de contactplan-bijeenkomst.

Met bloemen, groen en Antilliaanse tafelvlaggetjes en een groot wapenschild was de Parkzaal van het Promenade Hotel in Antilliaanse sfeer omgetoverd. Aan de sfeer werd bijgedragen door het Panvibespel van Felix en Carola Walroud.

Op de foto: Davelaar (midden) poseerde met Statenvooriztter drs. Rufo McWilliam (links) en Statengriffier mr. Carl Grüning (rechts).

Voorlichtingsboekje over referendum vanaf vandaag verkrijgbaar

WILLEMSTAD — Het Secretariaat Staatkundige Structuur presenteert morgen haar informatieboekje 'Op weg naar het referendum'. Zij doet dit op de dag waarop oorspronkelijk het referendum over de staatkundige toekomst van Curaçao zou hebben plaatsgevonden.

Het boekje is geschreven door drs. Charles do Rego in opdracht van de Stuurgroep Informatie namens het BC. Het bevat een historisch overzicht, uitleg van verschillende relevante begrippen en een analyse van de huidige situatie.

'Op weg naar het referendum' is op werkdagen te verkrijgen bij het Secretariaat Staatkundige Structuur, Scharlooweg 174 (FIAC-gebouw). Burgers, organisaties en scholen zijn welkom om hun exemplaren op te halen.

Gezien de politieke onrust van een paar maanden geleden werd tot uitstel van het referendum besloten. De voorlichting gaat echter gewoon door. In afwachting van een definitieve beslissing over het nieuwe tijdspad werd het voorlichtingsproces de afgelopen tijd gericht op basisinformatie over aspecten van de staatsinrichting. De informatie wordt verstrekt via een serie mini-programma's elke avond na het nieuws op Tele-Curaçao en via een wekelijks programma op alle radiostations.

Voor vragen en opmerkingen kan een ieder nog steeds gebruik maken van de *hot line*. Het nummer is 617111. Op grond van de gemaakte opmerkingen en de gestelde vragen wordt de inhoud van de programma's afgestemd op de behoefte aan informatie die in de gemeenschap leeft.

Aanhouding

WILLEMSTAD — De politie van Rio Canario werd geroepen voor een vechtpartij te Juan Domingo. Ter plaatse werden drie personen aangetroffen die één man vasthielden. Bij onderzoek kwam vast te staan dat verdachte A.H. (29) een daar gevestigde winkel een dag tevoren was binnengedrongen en enkele levensmiddelen wegnam. Hij brak weer in de supermarket, vermoedelijk met dezelfde ideeën. De aangever/eigenaar J.d.S.d.F. (56) wenste aangifte te doen.

Voorlopig geen reggae meer

Curaçao Festival Center wil borg tegen fiasco's

WILLEMSTAD — Voorlopig komen er geen reggae- en rub-a-dub-concerten meer in het Curaçao Festival Center. Het gedonder bij dergelijke festivals hangt de CFC-directie danig de keel uit. Ook gezaghebber Wilsoe wil dat er garanties komen zodat incidenten zoals die van afgelopen weekeinde rond het afgezegde concert van Shabba Ranks zich niet meer voordoen. Organisators moeten voortaan een borg betalen.

Onduidelijkheid over geld dat volgens het contract aan de zanger en zijn begeleidingsgroep had moeten toekomen had tot gevolg dat Shabba Ranks weigerde op te treden. Dat veroorzaakte weer tumult onder jongeren die naar verluidt hun ongenoegen uitten met het lossen van pistoolschoten en het vernielen van autoruiten. De politie kon deze beweringen niet bevestigen.

CFC-directeur Feco Gomez en Wilsoe hebben gesproken over de optie van het eisen van een borgsom zodat de gage van de artiesten, de hotelkosten en de vergoeding aan het Curaçao Festival Center verzekerd zijn. De overheid zou de borg moeten bewaren.

Verder is voorgesteld een betere controle op de kaartverkoop uit te oefenen. Onder meer in verband met restitutie als het publiek gedupeerd wordt. De kaartjes voor het concert van Shabba Ranks zijn in hun geheel afgenomen bij de ingangscontrole. Beter zou zijn als de bezoekers een afscheurstrookje als bewijs van betaling kunnen houden.

BEWAKING

Ook is bedacht dat de bewaking voortaan onder de verantwoordelijkheid van het festivalcentrum moet komen. Voorheen was het de taak van de organisators van een evenement om voor controleurs te zorgen die bezoekers onder meer op verboden wapenbezit inspecteren. Voor zover duidelijk is zal het festivalcentrum gebruik blijven maken van bekende beveiligingsgroepen maar er zal wel een "screaning" plaats vinden van die controleurs. De indruk is dat zij niet allen even geschikt zijn voor hun taak. Een onderinspecteur van politie zal de beschikbare beveiligers beoordelen, zo is voorgesteld.

De maatregelen zouden de kans op fiasco's zoals die van onlangs en vroeger moeten verkleinen. In het verleden ontstond er meer dan eens onenigheid over wie verantwoordelijk was voor diverse rekeningen van artiesten. Ooit vertrok Alpha Blondy woedend van het eiland omdat de eilandelijke promotor een oude rekening aan het hotel waarin de zanger verbleef niet betaald had. De artiest werd uit het restaurant gegooid. De gedeputeerde van toerisme zag zich toen genoopt een excuusbrief te sturen naar de beledigde artiest namens de Curaçaose bevolking.

Shabba Ranks Curaçaose promotor blijkt dit weekeinde niet geheel overeenkomstig de afspraken gewerkt te hebben. Geld dat hij had moeten overhandigen aan de zanger en zijn groep respectievelijk de Caribische promotor van de artiesten was niet op het juiste moment aanwezig.

Overeenkomst tussen milieu-ministeries in Rio ondertekend

WILLEMSTAD — Minister Carmilio 'Papa' Statia heeft tijdens de UNCED-conferentie te Rio de Janeiro met zijn Nederlandse ambtsgenoot Hans Alders een samenwerkingsovereenkomst gesloten. Deze houdt in dat Nederland het Antilliaanse ministerie steun gaat geven voor het creëren van een betere structuur inzake milieu en milieuwetgeving.

Deskundigen uit Nederland komen naar Curaçao om onder andere aan een betere en completere wetgeving te werken. Zoals uit het onlangs door Arjen van Rijn gepresenteerde rapport over milieuwetgeving blijkt, schort er nogal wat aan de wetgeving met betrekking tot dit onderwerp. Volgens de Antilliaanse minister dient er beter gecoördineerd te worden: "Nu werkt ieder eiland op zichzelf, dat kan beter".

Op basis van de in Rio gemaakte internationale afspraken wil de minister tot een nationaal milieubeleid voor de Nederlandse Antillen komen.

Over de deelname van de Antillen aan de Rio-conferentie toonde Statia zich tevreden. "Het was een hele grote gebeurtenis, die zeker waarde heeft. Het is niet voor niks dat Nederland bij voorbeeld met zo'n grote delegatie is gekomen".

Afwisselend heeft de Antilliaanse delegatie zich bij de Caribische en de Nederlandse delegatie aangesloten. "We hebben volledig meegewerkt aan alle commissies en deelgenomen aan de plenaire vergadering", aldus Statia.

Kritiek van Defensa Ambiental op dempen water bij Zeelandia

WILLEMSTAD — Een nieuw geval van mogelijke illegale demping is voor Defensa Ambiental aanleiding geweest het Bestuurscollege (BC) hierover vragen te stellen. Het gaat om het water bij Zeelandia (voor Sinoca, Gomes Enterprises, achter Latra).

Defensa Ambiental beschouwt deze demping als een ernstige aantasting van het milieu in dat gebied. Zij staan hierin niet alleen, want andere instanties hebben het BC ook al over deze demping benaderd.

De milieu-organisatie verzoekt het BC om haar zo speodig mogelijk op mede te delen of er een vergunning is verleend. Mocht die inderdaad verleend zijn, dan wil *Defensa Ambiental* graag weten wat de vergunningsvoorwaarden zijn en binnen welk bestemmingsplan de dempwerkzaamheden passen.

Uiteraard verzoeken de natuur- en landschapsbeschermers om onmiddellijke stopzetting van de werkzaamheden ingeval er geen vergunning is verleend.

Ook het Openbaar Ministerie is op de hoogte gesteld van de demping bij Zeelandia.

'Hospitaal hoort in Otrobanda'

Bentoera bezoekt Sehos

WILLEMSTAD — Gedeputeerde van volksgezondheid Raymond Bentoera bracht onlangs een kennismakingsbezoek aan het Sint Elisabeth Hospitaal. Bentoera werd ontvangen door de directie, waarna een rondleiding volgde. Het bezoek werd afgesloten met een lunch samen met bestuur en directie. De gedeputeerde besprak de problemen omtrent Casa Manita. De kinderen van dit tehuis worden tijdelijk opgevangen in het sanatorium, daar het dak van Casa Manita onverwijld moest worden opgeknapt.

Het Sehos-bestuur zegde haar medewerking toe om de kinderen nog een tijdlang onderdak te bieden. Wel werd het bestuur van de stichting Jeugdzorg (waaronder Casa Manita valt) gevraagd om binnen twee weken een schriftelijk verslag van de plannen te geven, zodat er duidelijkheid komt omtrent de duur van de opvang. Het Sehosbestuur wil namelijk voorkomen dat de hulp aan Casa Manita een probleem gaat vormen voor de voorgenomen verkoop van het sanatorium.

Gesproken werd ook over de samenwerkingsovereenkomst tussen het hospitaal en de overheid. De bedoeling is dat deze overeenkomst over uiterlijk twee maanden gereed zal zijn. De overeenkomst verplicht hospitaal en regering tot nauwere samenwerking en meer overleg omtrent zaken betreffende de gezondheidszorg.

De gedeputeerde herhaalde (zoals hij eerder in een CBV-bijeenkomst had gesteld) dat het hospitaal zeker in Otrobanda moet blijven, om te voorkomen dat deze buurt verder zal vervallen.

Verdwenen miljoenen

Huiszoeking Openbaar Ministerie bij Kodela

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie heeft gistermorgen omstreeks elf uur een huiszoeking verricht bij Kodela N.V. waarbij administratieve documenten in verband met oude waterschulden werden meegenomen.

De zaak werd naar verluidt bij het OM aanhangig gemaakt door een ex-werknemer van Kodela, die indertijd betrokken was bij het napluizen van de administratie met betrekking tot oude waterschulden.

De Kodela, die in 1988 integreerde met de Dienst Water Distributie, besloot na het samengaan oude waterschulden te gaan innen. Er zou voor ongeveer een bedrag van 100 miljoen 'op straat liggen' aan nog niet betaalde waterrekeningen.

De resultaten van het onderzoek van de ex-werknemer werden neergelegd in een nota, waaruit onregelmatigheden zouden blijken. Onder meer zou een bedrag van 3,8 miljoen verdwenen zijn in de loop van de inningsjaren, wat zou samenhangen met onjuist berekende waterrekeningen. Waterverbruikers zouden te hoge, danwel dubbele rekeningen hebben betaald, luidden zijn bevindingen.

De ex-werknemer zou herhaaldelijk hebben aangedrongen op een nadere uitwerking van de nota. Toen hem bij het aflopen van zijn werkovereenkomst te kennen werd gegeven dat zijn dienstverband niet verlengd zou worden, heeft de man volgens een goed ingewijde bron een beroep gedaan op het Openbaar Ministerie.

Noch de persoon in kwestie noch de directie van Kodela N.V. wilden vanmorgen commentaar leveren op de huiszoeking. De exwerknemer zegt het onderzoek van het OM af te willen wachten. Het management van Kodela zat vanmorgen in vergadering bijeen. Volgens voorlichter Leslie Roosberg zal general manager Mario Evertsz in de loop van de dag een officiële reactie geven op de huiszoeking.

Op bezoek bij OM



■ *WILLEMSTAD — General manager van de Kodela ir. Mario Evertsz heeft vanmorgen een bezoek gebracht aan het Openbaar Ministerie waar hij naar verluidt een zaak aanhangig heeft gemaakt tegen de exwerknemer van het utiliteitsbedrijf, wiens verklaringen voor het OM aanleiding vormden om gistermorgen huiszoeking te verrichten bij de administratie van Kodela.*

Leden wantrouwen spaarfondsvoorstel

Ambtenarenbonden willen vijf procent indexering uitbetaald

WILLEMSTAD — Aan het geduld van de vakbondseenheid van ABVO, Sitek, NAPB en WICSU is een einde gekomen. De ambtenarenbonden willen dat het akkoord van 6 april voor wat betreft de toegezegde vijf procent indexering zo snel mogelijk wordt nageleefd. Voor 6 juli wil de vakbondseenheid de vorm van uitbetaling van de resterende procenten rond hebben. Dat zal wat hen betreft géén spaarfondsregeling worden.

Vertrouwen en dan vooral het gebrek eraan lijkt de nasleep van de aprilstakingen danig parten te gaan spelen. Over negen procent kon uiteindelijk overeenstemming worden bereikt; de ambtenaren kregen de verhoging in mei op hun salarisafrekening bijgeschreven. Maar wat er met de resterende vijf procent indexering moet gaan gebeuren, is nog lang niet duidelijk.

De overheid heeft direct na de stakingen al een duidelijke voorkeur uitgesproken voor een spaarfondsregeling, waarbij het geld apart wordt gezet en na vijf jaar wordt uitbetaald. De leden hebben geen enkel vertrouwen in deze optie. Leven wij dan nog wel? Gaat de Antilliaanse gulden niet devalueren? Is er dan inmiddels geen andere regering, die 'vergeten' is dat er geld voor de ambtenaren opzij gezet is? Deze vragen getuigen van weinig vertrouwen in beloftes van de overheid, aldus ABVO-voorzitter Hubert Rojer.

Het gedrag van de overheid met betrekking tot het loonakkoord van 6 april jl. geeft ook weinig aanleiding tot vertrouwen, aldus Sitekvoorzitter Errol Cova. Tot twee maal toe richtte zijn bond een verzoek aan de overheid om te vergaderen over de naleving van het akkoord, waarop geen antwoord werd ontvangen. De ABVO, de politiebond en de WICSU St. Maarten verteldên een gelijkaardig verhaal tijdens de persconferentie in het vakbondsgebouw van de ABVO.

OPEN OVERLEG

De vakbondseenheid vindt het uitermate vreemd dat de overheid blijkbaar geen enkele moeite doet om dat waar ook gouverneur Saleh op wees in zijn toespraak bij de opening van het Statenjaar, namelijk het herstellen van de relatie met de bonden door regelmatig open overleg te voeren, na te leven.

De represaillemaatregelen tegen stakers en het feit dat men op korte termijn in staat bleek de gestaakte dagen in mindering te brengen op de salarissen geven te denken, aldus de voorzitters.

Alle vier de bonden wensen op korte termijn gezamenlijk te overleggen met de overheid. Zij zullen eisen dat de overheid de vijf procent indexering binnen twee maanden na 6 juli, de afgesproken datum om de zaak rond te hebben, uitkeert.

Met name Roy Henriquez, voorzitter van de politiebond, zegt niet te dulden dat de overheid naar uitwegen zal zoeken. "Wij hebben er recht op. 1992 is het jaar waarin we strijden voor het terugkrijgen van onze ingeleverde rechten. We hebben in totaal de afgelopen tien jaar 28 procent verloren. Me dunkt dat we 14 procent mogen terugvragen."

De vakbondseenheid zegt actiebereid te zijn als zij met 'een kluitje in het riet worden gestuurd'. Cova: "De smoes dat de overheid liquiditeitentekort zou hebben zullen wij niet accepteren."

Expert verricht nu metingen

Aardtrillingen op Saba

WILLEMSTAD/THE BOTTOM — Deze week zijn op Saba lichte trillingen waargenomen. Gisterochtend werd een trilling met een kracht van 3.5 op de schaal van Richter geregistreerd, terwijl gisteravond een andere trilling werd geregistreerd met een kracht van 4.2. op de schaal van Richter. Er dezen zich geen persoonlijke ongelukken voor.

De regering van de Nederlandse Antillen heeft na deze meldingen contact opgenomen met het seismologisch onderzoekscentrum van The University of the West Indies, gevestigd op Trinidad & Tobago, met het verzoek een onderzoek in te stellen. In verband hiermee zal dr. William Anbeh, een expert op het gebied van seismologisch onderzoek, naar Saba gaan om de noodzakelijke metingen te verrichten.

The University of the West Indies heeft al op de verschillende eilanden in de regio seismografische apparatuur, waarmee metingen worden verricht naar trillingen en bevingen in het Oost-Caribische gebied. Deze uiterst gevoelige instrumenten zijn daar geplaatst nadat enkele van deze eilanden op het eind van de tachtiger jaren door lichte en middelzware aardbevingen waren gestroffen.

De metingen op Saba dienen in eerste instantie om na te gaan of de trillingen mogelijkerwijs van vulkanische of van een andere aard zijn. De metingsapparatuur zal voor onbepaalde tijd op Saba achterblijven om gedurende een langere periode metingen te kunnen verrichten.

Op Sint Eustatius noch op Sint Maarten zijn trillingen gevoeld. Zo maakt de RVD vandaag bekend.

Allochtonenkrant Nederland:

Driekwart Antilliaanse jongeren is werkloos

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Van alle geregistreerde allochtonen in Nederland kampen de Marokkanen en Antillianen het meest met werkloosheid. Tussen 1983 en 1990 daalde de jeugdwerkloosheid onder autochtone Nederlanders met vijftig procent. In hetzelfde tijdsbestek groeide die onder Turkse jongeren met dertien procent, onder Marokkanen met 59 procent en onder Antilliaanse jongeren zelfs met 75 procent.

Dit meldt de Allochtonenkrant, een bijlage van de in Nederland verschijnende Weekkrant Suriname met vacature-advertenties. Als deze trend niet teruggedraaid wordt, ontstaat er een allochtone onderklasse, zo vreest de redactie van de Allochtonenkrant. Het bijvoegsel leidt sinds mei een zelfstandig leven, in die zin dat medewerkers van de uitgeverij achter Weekkrant Suriname met een agressief advertentieacquisitiebeleid overheden en ondernemers benaderen voor het scheppen van werkgelegenheid voor etnische minderheden. De benaderde adverteerders lijken interesse te hebben voor het medium.

De in Voorburg zetelende redactie van de Allochtonenkrant baseert zich bij haar uitspraken op gegevens uit een artikel uit het Tijdschrift voor Onderwijs en Opvoeding. In een redactioneel stuk dat onlangs verscheen staat verder te lezen dat men vindt dat de jeugdwerkloosheid onder allochtonen moet beheerst worden door goede communicatie tussen onderwijs, arbeidsbureaus en regionale dienstencentra enerzijds en door betrokkenheid van jongeren en hun ouders anderzijds. De kennis over de buitenlander moet verbeterd worden maar tegelijkertijd moeten ouders er van overtuigd worden dat hun kinderen na het basisonderwijs verder blijven leren en dat leren soms een proces van bijna twintig jaar is.

CFW seminar over voedingsbranche

Oprichting Caribische vakorganisatie naderbij

WILLEMSTAD — Tijdens een seminar over werken en voeding in samenwerking met de Internationale Unie van werknemers in de voedingsbranche is gisteren besloten dat in oktober aanstaande in Antigua een Caribische poot van de UITA zal worden opgericht. Het seminar vond plaats op initiatief van de Centrale Federatie van Werknemers.

Aan het seminar deden vertegenwoordigers van de CFW van allerlei Curaçaose levensmiddelenbedrijven en voedingsbedrijven mee. Van de zijde van de UITA woonden Ron Oswald en Levere Richards de vergaderingen bij. Tevens waren CFW-voorzitter Boy Spencer en vice-voorzitter Hein van Sichem aanwezig bij het driedaagse programma, dat officieel werd geopend door minister Frank Rozendal.

De Caribische organisatie zal zich voornamelijk richten op werknemers van brouwerijen, tabakverwerkende bedrijven en hotelpersoneel. Van Sichem acht de samenwerking met de UITA van zeer groot belang, omdat zij in maar liefst 90 landen in Europa, Azië en Latijns-Amerika actief is en de Antillen gebaat kunnen zijn bij de internationaal opgedane ervaring.

De UITA zal op verzoek van de CFW in de toekomst informatie verstrekken over bij voorbeeld de gevolgen van het gebruik van pesticiden en kleurstoffen. Tevens heeft de vakbond gevraagd om assistentie bij scholingsprogramma's. Er staan er drie gepland; de eerste zal in april 1993 worden georganiseerd.

UNIFORMITEIT

Waar volgens de CFW hard aan getrokken moet worden is het probleem van de minimumlonen op de Antillen. Hierin bestaat weinig uniformiteit op de eilanden. De hoogste minimumlonen worden op St. Maarten gegeven, gevolgd door Curaçao, St. Eustatius en Bonaire. Op Saba worden de laagste minimumlonen uitbetaald. Dit toont volgens Van Sichem overigens aan dat de eilanden van de Nederlandse Antillen economisch onafhankelijk van elkaar kunnen opereren.

Het probleem is dat de minumumlonen niet welvaartsvast zijn en dus niet geïndexeerd zijn. De CFW pleit voor meer inspraak in de vaststelling van deze lonen en ziet een tripartiete commissie van overheid, bedrijfsleven en vakbonden als een mogelijkheid om dit te verwezenlijken. "We hebben nu alleen op bedrijfniveau enige invloed, niet op landsniveau." Dat de minimumlonen door werkgevers vaak als maximumlonen worden beschouwd heeft tot gevolg dat er weinig voortuitgang zit in de lonen. Tevens wil de CFW toe naar de vaststelling van een wettelijk minimumjeugdloon.

BNA-emissie ten laste van Curaçao

WILLEMSTAD — Vrijdag 24 juli komt de Bank van de Nederlandse Antillen met een emissie van obligaties ten laste van het eilandgebied Curaçao. Het betreft een $8^5/_8$ procent lening met een looptijd van vijf jaar, zo wordt in een persbericht bekend gemaakt.

Inschrijving op deze lening vindt plaats bij de commerciële banken volgens het reeds bekende 'tendersysteem'. Dit systeem biedt de inschrijvers de mogelijkheid bij de inschrijving te vermelden voor welk bedrag zij wensen deel te nemen en tegen welke koers, om zodoende aan te geven welk rendement zij nastreven met de waardepapieren.

Vanaf heden tot en met dinsdag 30 juni 1992, 12.00 uur p.m., kan worden ingeschreven bij alle commerciële banken. Na de sluiting van de inschrijving zal door de Bank van de Nederlandse Antillen de uitgiftekoers worden bepaald. Inschrijvers die tegen een hogere koers dan de koers van uitgifte hebben ingeschreven, krijgen, voor zover mogelijk, één volledige toewijzing. Dit wil zeggen dat zij alsdan in de lening meedoen voor het volledige bedrag waarvoor zij hebben ingeschreven. Inschrijvers die hebben ingeschreven tegen een koers gelijk aan de koers van uitgifte, krijgen de resterende schuldbewijzen toegekend totdat het bedrag van uitgifte is bereikt.

De looptijd van de lening is vijf jaar, ingaande 24 juli 1992, zijnde de stortingsdatum van de $8^5/_8$ procent lening. Op 24 juli 1997 zal het uitstaande bedrag à pari aflosbaar gesteld worden. De schuldbekentenissen zijn verkrijgbaar in coupures van duizend, tienduizend en honderdduizend gulden. De deelname aan de obligatielening ten laste van het eilandgebied Curaçao geldt als een risico-vrije belegging.

Bij de commerciële banken en de Bank van de Nederlandse Antillen zijn brochures in het Nederlands, Papiamentu en Engels verkrijgbaar, waarin het tendersysteem nader wordt uitgelegd, aldus de Bank van de Nederlandse Antillen.

Tijdelijk lage bezetting

KLM geïnteresseerd in Van der Valk-toeristen

WILLEMSTAD — Ook de KLM is 'in de race' om de toeristen van het Van der Valk-hotel van Amsterdam naar Curaçao te vliegen. Het vervoerscontract dat Van der Valk met Air Belgium had loopt deze maand af. Bij het departement van luchtvaart liggen enkele aanvragen van andere maatschappijen die ook geïnteresseerd zijn in overname van het contract van Air Belgium.

De KLM is 'altijd geïnteresseerd' in het vervoer van deze grote aantallen passagiers, zo liet woordvoerder Willem Hondius weten. Het gaat hier om ongeveer 280 passagiers per week, die vermoedelijk op een vaste dag vervoerd dienen te worden. De KLM bestudeert nu in Nederland de mogelijkheden: een extra vliegtuig of een vliegtuig met grotere capaciteit dat eenmaal per week vliegt. De onderhandelingen tussen Van der Valk en de KLM worden in Nederland gevoerd.

Er is voldoende capaciteit bij de KLM. De maatschappij heeft momenteel te lijden onder een lage bezetting. Hondius: "Dat is een beetje zuur, maar er is niets aan te doen. Op basis van cijfers heeft de KLM een groeiplan opgesteld, en als er dan een kleine *dip* komt, dan heb je direct een groot aantal lege stoelen".

Gezien het groeiplan heeft de KLM besloten om deze zomer een extra lijn in te zetten, "en dat toestel moet dan dus ook vliegen, daarvoor ben je een lijndienst", aldus Hondius.

Assistentie nodig voor bemanning politieboten

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering zal hetzij in Nederland of de VS voor assistentie aankloppen voor opleiding van bemanning van de politieboten.

Deze zaak werd onlangs besproken tussen bewindsvrouwe van justitie Susanne Römer en haar Nederlandse collega Ernst Hirsch Ballin. Deze boten, met Nederlandse gelden gefinancierd, hebben een lange en vooral trieste voorgeschiedenis. Ze worden, sinds ze enkele jaren geleden officieel werd ingezet, alles behalve optimaal gebruikt wegens een gebrek aan voldoende en vooral goed opgeleid personeel. Twee boten zijn voor gebruik op Curacaose en Bonaireaanse wateren; de derde is op de Bovenwinden.

Premier Maria Liberia verklaarde deze week dat de regering in contact is geweest met Nederland om een helpende hand te bieden bij de opleiding of inzet van mankracht. Ook de US Coast Guard zou een oplossing kunnen zijn. Het politieboten personeelsprobleem is in het verleden aanleidimg geweest voor een schandaaltje waar toenterijd exminister van Justitie Ivo Knoppel bij betrokken was.

ANTIL

HUP!! HOLLAND HUP!

ANTIL IS OOK SPORTIEF

EUROPEAN FOOTBALL CHAMPIONSHIP 1992
FRIDAY JUNE 12 - 11.15
HOLLAND - SCOTLAND
FRIDAY JUNE 12 - 2.15 P.M.
GOS - GERMANY
MONDAY JUNE 15 - 11.15 A.M.
HOLLAND - GOS
MONDAY JUNE 15 - 2.15 P.M.
SCOTLAND - GERMANY
THURSDAY JUNE 18 - 2.15 P.M.
HOLLAND - GERMANY
SEMI-FINALS SUNDAY JUNE 21 - 2.15 P.M.
SEMI FINALS MONDAY JUNE 22 - 2.15 P.M.
FINALS FRIDAY JUNE 26 - 2,15 P.M.

BEZOEK ANTIL EN KIJK NAAR VOETBAL "LIVE"

TELEVISIES BESCHIKBAAR GESTELD DOOR MARATHON

Club [illegible] International N.V.

A marketing [illegible] for vacation investments is currently [illegible]

[illegible]/ACCOUNTANT (M/F)

Job description:
To lead, [illegible] the accounting department of the company which [illegible]:

- the entire general ledger
- all contract [illegible] and collections (accounts [illegible])
- all payments [illegible] including payroll [illegible] commission processing

Applicant will [illegible] full responsibility for the financial aspect of the company.

Requirements:
- Applicants [illegible] accounting [illegible]
- Must be able to [illegible] personell and work independently
- Must have experience in accounting management of this magnitude. Preferably local.

We offer:
- Salary in accordance with [illegible] education level
- Health insurance for applicant and family
- Daily lunch meals
- Year end bonuses

Please call 30945 or 3[illegible] for an appointment and prepare application letter and [illegible] for review. All applicants are [illegible].

BELGRADO - De druk op de Servische president Slobodan Milosevic om af te treden wordt, sinds de invoering van sancties door de Europese Gemeenschap (EG) en Verenigde Naties tegen Servië en Montenegro, steeds groter.
Dinsdag werd hij voor het eerst geconfronteerd met een rebellie binnen zijn eigen regerende Socialistische partij (SPS, ex-commu[illegible]) [illegible] de Servische oppositie [illegible] afreden van Milosevic, die zij ervan [illegible] Servië op het [illegible] van een burgeroorlog te hebben gebracht. In het eerste openlijke conflict binnen zijn [illegible] partij [illegible]
Milosevic, die in [illegible] de communistische [illegible] in Servië werd [illegible] president van de [illegible] in 1990, wordt door [illegible] aangewezen als een van de hoofdschuldigen in de Joegoslavische crisis. [illegible] miljoen Serviërs in de republiek hebben het steeds moeilijker met hun president. De economie is ineengestort en met de sancties worden de levensomstandigheden steeds slechter. Ook neemt de onzekerheid over [illegible] Kroatië en [illegible], waarbij [illegible]

PUEBLO SUPERMARKET

Geldig
12, 13 en 14 juni

SANTA CRUZ — maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
ORANJESTAD — maandag t/m donderdag 8 - 1 uur 14.00 - 20.00 uur
NOORD/PONTON — maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
DISCOUNT — maandag t/m donderdag 8 - 12 uur 14.30 - 19.00 uur
[illegible] — Hele week non stop 8 - 20.00 uur

ALLE 5 PUEBLO ZAKEN GEOPEND:

[illegible] PARKEER PLAATSEN

vrijdag: tot 20.00 uur | zaterdag: non-stop 8.00 - 20.00 uur | zondag: 9.00 - 13.00 uur

SLAGERIJ

Stoba	500 gr	Afl. 3,85
Sucade	500 gr	Afl. 3,75
Roastbeef	500 gr	Afl. 4,45

VLEESWARENAFDELING

MosteredCervelaat	100 gr	Afl. 2,20
Salami Corra	100 gr	Afl. 0,99
Ardenner Worst	100 gr	Afl. 1,25

DIEPVRIESAFDELING

IJsco, vanilla roomijs	2 lt	Afl. 9,50
IJsco, vanilla choco sticks	12 st	Afl. 6,25
Mora, rundvlees bitterballen	12 st	Afl. 3,50
Groko, spruitjes	300 gr	Afl. 2,45

KRUIDENIERSWAREN

Maaza, guava juice	250 ml	Afl. 1,[illegible]
Syfo, seltzer	1 lt	Afl. 1,[illegible]
Valrico, orange juice	46 oz	Afl. 2,[illegible]
Duyvis, pinda zout	250 gr	Afl. 4,0[illegible]
Del Monte, cut green beans	8 oz	Afl. 0,[illegible]
Purina, aley cat	3 lb	Afl. 5,[illegible]
Norther, soft print t/paper	4 rolls	Afl. 3,[illegible]

Iedere dag vers gebraden
KIP AAN HET SPIT

Geen wachten meer voor beleg
Beleg ligt vacuumverpakt voor u klaar, u kunt het zonder wachten meenemen

Bezoek onze
Brood- en Banketafdeling
Ieder uur
Vers Stokbrood

BEZOEK ONZE COFFEESHOP

Iedere dag specialiteiten zoals: Turkey Croissants, Ham en Kaas Croissant, Tunafish Croissant, Seafood Platters, Tuna Fish Platters Hamburger, Cheeseburger. Iedere dag verse Pastechi, Kroket, Saucijzebroodje, Fruitplatter, Quesillo, Taart, Cheesecake en DE BESTE EN GROOTSTE SALADBAR VAN ARUBA.
Iedere Vrijdag en Zaterdagavond tot half acht open.

ONZE LIQUORSHOP
DE BESTE GESORTEERDE VAN ARUBA MET DRANK EN WIJNEN.

BBQ Party

Elke dag ruime keuze B.B.Q.-Specialiteiten o.a. kip- en varkenssaté, gemarineerde leinribs, porkchops en chickenlegs

Met Pueblo naar Orlando.....
Pueblo brengt de Voetbalkampioenschappen en Olympische Spelen in uw huiskamer.

FATHER'S DAY IS JUNE 21 1992

VADERDAG en VACANTIE Campagne met

Vacation Time!

Drie Speciale Trekkingen
op 21 juni 1992 (Vaderdag), 4 juli 1992 en 18 juli 1992. In alle drie trekkingen de volgende prijzen.
1e prijs: Twee Retourpassages naar Orlando met $ 500,- zakgeld
2e prijs: Kleuren Televisie 27 inch Zenith remote control
3e prijs: Kleuren Televisie 20 inch Zenith remote control

Bij aankoop van iedere f 25,- [illegible]

Het is weer Pueblo die [illegible]

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Bugsy** (drama; 18 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. v/d Linde, Adriaan Laclé Boulevard 5. Tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Westrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Maria, Santa Cruz 52-D. Tel.: 35585.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, tel.: 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Documentary; 19.30 Showbiz Today; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL **(non-amateur):** 20.00 uur San Luis Deportivo vs Dakota - RCA-stadion te Solito.

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

FTA wil onderzoek naar werkvergunningen

Rel rond uitzetting van casinodirecteur

ORANJESTAD — Met grote opmaak brachten de Arubaanse ochtendbladen vanmorgen het bericht dat toekomstig casinodirecteur Leon Samberg op last van de minister van justitie is uitgezet. Voor vertrek verklaarde Samberg dat hij aan het advocatenkantoor Croes & Wever een bedrag van 150.000 dollar voor een werk- en verblijfsvergunning moest betalen. Dit wordt door mr. Rudy Wever ten stelligste ontkend. Volgens hem is er nooit een bedrag genoemd. De FTA overweegt een verzoek bij de Staten in te dienen om deze zaak en andere toelatingen werkvergunningen en uitzettingen grondig te onderzoeken.

Samberg werd gistermorgen in zijn hotel namens de minister van justitie door immigratie aangezegd dat hij Aruba moest verlaten en de komende acht jaar niet meer welkom is. Voor zijn vertrek vertelde hij enkele mediavertegenwoordigers dat hij aanvankelijk 150.000 dollar moest betalen, dat later werd verlaagd tot 50.000 dollar. Samberg zou voor Aruba Bank het Americana Casino gaan leiden. Hij verklaarde dat de directie van de bank niet bereid was een "dergelijk abnormaal bedrag" voor een vergunning te betalen; ook niet toen dit werd verlaagd.

Inmiddels had Samberg ook met de FTA en casinopersoneel gesproken, die unaniem verklaarden vertrouwen in hem te hebben. In dit verband vertelde Anselmo Pontilius dat Samberg de FTA had verzocht hem een brief te geven dat er geen bezwaren tegen hem waren, mede omdat minister mr. Hendrik Croes had laten weten dat de FTA tegen hem was. De vakbond liet Samberg weten, dat zij dergelijke aanbevelingsbrieven niet afgeeft. Pontilius: "Maar als het personeel van het casino dit persoonlijk wil doen, heeft de FTA daar geen moeite mee". De vakbondsleider vindt dat het de hoogste tijd wordt dat de Staten zich met de kwestie van de Arubaanse verblijfs- en werkvergunningen gaan bezig houden. Er zouden gevallen genoeg zijn die dit noodzakelijk maken.

Wever heeft met verbazing kennis genomen van de verklaringen van Samberg over de 150.000 dollar. "Dit is pertinent niet waar", aldus de advocaat. Hij zei dat Samberg samen met advocaat mr. Roy Brown, die niet voor Samberg, maar voor de werkgever optrad, bij hem was geweest om bemiddeling te vragen voor een werkvergunning. Samberg vertelde dat er problemen waren, waarbij hij aanhaalde dat hij destijds verklaard had "dat de MEP-bestuurders van toen boter op hun hoofd hadden". Mr. Wever vertelde Samberg vervolgens dat er duidelijk sprake was van een politiek getinte zaak die erg moeilijk zou gaan verlopen. "Ik heb echter geen enkel bedrag genoemd voor een dergelijke vergunning", aldus Wever. Hij heeft Samberg daarna niet meer ontmoet. Ook Brown verklaarde dat Wever tijdens het gesprek dat hij samen met Samberg had, geen cijfers heeft genoemd.

'Dia de Camoës'

ORANJESTAD — 'Dia de Camoës' oftewel de nationale dag van Portugal werd woensdag herdacht met kranslegging bij het standbeeld van koningin Wilhelmina in het Wilhelmina Park. Dat gebeurde door gouverneur mr. Olindo Koolman, premier Nelson Oduber, de vereniging 'Amigos de Colombia' en de Portugese sociaal-culturele vereniging.

Olieprodukten vervuilen het Caribisch gebied

ORANJESTAD — Samenleven is niet mogelijk zonder bepaalde afspraken. Zelfs in een kleine gemeenschap als die van Aruba zijn in de loop der tijd duizenden afspraken gemaakt, waaraan iedereen zich moet houden. In bepaalde gevallen is het niet op schrift vastgelegd; zoals de leerplicht. Toch houden verreweg de meeste ouders zich aan de (ongeschreven) regel hun kinderen naar school te sturen. Veel zaken zijn zwart op wit geregeld: dat zijn alle wetten en andere voorschriften. Om er eentje te noemen: iedere weggebruiker moet rechts aanhouden. Doet hij of zij dat niet, dan komen er gegarandeerd ernstige ongelukken.

Ook op hoger niveau worden afspraken gemaakt. We spreken dan niet meer van wetten maar van (internationale) verdragen. Weinig mensen beseffen dat een verdrag grotere rechtskracht heeft dan nationale wetten. Indien een land partij is bij een bepaald verdrag, mogen wetten die dat terrein raken, daar niet mee in strijd zijn. In dit artikel wordt een zeer beknopte uiteenzetting gegeven van enkele natuur- en milieubeschermende verdragen die ook voor Aruba gelden en waaraan wij ons dus moeten houden.

Aruba heeft een ongekend aantal insekten, ongeveer zeventig soorten vogels, een tiental soorten reptielen en een paar inheemse zoogdieren. Maar verreweg de meeste van onze species zijn in zee te vinden: honderden soorten vissen en lagere dieren waaronder koralen en sponzen. Om deze reden worden de voor ons geldende verdragen bekeken vanuit de optiek van het beschermen van de zee en haar inwoners.

Het verdrag *'Het recht van de zee'* van 230 pagina's is nog niet van kracht maar zeer veel landen houden zich er in meer of mindere mate aan. De bevoegde autoriteiten op Aruba vinden dan ook dat Aruba er zich zoveel mogelijk aan moet houden. Het spreekt vanzelf dat in dit verdrag de voornaamste verplichting van de landen is om 'het marine-milieu te beschermen en te conserveren'. Er worden maatregelen gegeven die moeten worden genomen en die bepaalde vormen van verontreiniging zoveel mogelijk beperken zoals het vrijkomen van toxische, schadelijke en gevaarlijke stoffen, uit bronnen op het land, uit of via de atmosfeer of door storting.

Verder zijn er maatregelen nodig tot bescherming en behoud van zeldzame of kwetsbare ecosystemen, als ook het woongebied van sterk achteruitgaande, bedreigde of uitstervende soorten en andere marinevormen. De staten worden ertoe verplicht de mogelijke gevolgen van dergelijke werkzaamheden te evalueren en hun bevindingen aan de bevoegde internationale organisaties door te geven.

Er is ook een verdrag ter bescherming en ontwikkeling van het marinemilieu in het Caribisch gebied. Aangesloten staten moeten via protocollen de details en hun verantwoordelijkheden uitdiepen. Het verplicht hen tot het nemen van alle geschikte maatregelen ter voorkoming, vermindering en controle van de vervuiling van het gebied door lozen en dumpen van afval door onder meer schepen en vliegtuigen.

Directie wetgeving is momenteel bezig met uitvoeringsregelingen en zal mededelding van een ingewikkeld verdrag aanvragen: *'Het internationaal verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen'*. Het pakt vijf verschillende typen van operationele vervuiling aan: verontreiniging door olie, vuilnis en sanitair afval, schadelijke vloeistoffen en stoffen die worden vervoerd in verpakte vorm of vrachtcontainers.

Ze brengen allemaal zeer grote schade aan koraalformaties toe. Een studie uit 1980 van de Caribbean Pollution Research and Monitoring Program heeft aangetoond dat het Caribisch gebied behoorlijk is vervuild door olieprodukten. Deze vervuiling wordt voor vijftig procent veroorzaakt door olieslik dat vrijkomt bij het schoonmaken van de scheepsruimten. Het Caribisch gebied komt nu in aanmerking om als speciaal gebied aangewezen te worden waardoor een grotere bescherming tegen het lozen mogelijk wordt. Hierbij is de voorwaarde dat er meer havenontvangst installaties moeten komen.

Verder is er het *'Ramsarverdrag'* over watergebieden van internationale betekenis, in het bijzonder als leefgebied voor watervogels. Een partijstaat is verplicht minstens één gebied op de Ramsar-lijst te plaatsen en haar voortdurende bescherming te verzekeren door het opzetten van bijvoorbeeld een natuurreservaat. Bovendien is men verplicht veranderingen in het gebied als gevolg van technologische ontwikkeling, vervuiling of anderssoortig menselijke ingrijpen aan het Ramsarbureau door te geven. De gebruikte citeria laten toe dat zelfs stranden, waar bedreigde zeeschildpadden hun eieren leggen, op deze lijst kunnen worden geplaatst. Tot 1989 stonden er 430 plaatsen op de Ramsarlijst, die samen meer dan dertig miljoen hectare beslaan. Het verdrag is op verschillende manieren van belang voor de bescherming van koraalriffen.

Het kan aangewend worden om met koraalriffen geassocieerde habitats te beschermen, zoals mangrovebossen, zeegrasvelden en lagunes tot op een diepte van zes meter. Het is mogelijk koraal formaties tot zes meter diepte direct op de lijst te plaatsen, zoals het Washington Slagbaai nationaal park van Bonaire. Dat betekent dat alle burgers het Ramsar-bureau op de hoogte kunnen brengen van mogelijke bedreigingen voor het betreffende gebied.

Ontslagen arbeider wint rechtszaak

ORANJESTAD — Mr. Carlos Herrera, advocaat van de vakbond FTA, heeft weer een rechtszaak gewonnen voor FTA-lid R.H., die door The Steamboat Buffet n.v. op 20 mei op staande voet werd ontslagen vanwege verduistering. The Steamboat moet aan R.H. het verschuldigde loon en toeslagen betalen en doorbetalen, totdat de arbeidsovereenkomst op rechtmatige wijze wordt beëindigd. The Steamboat werd in de proces-kosten veroordeeld.

R.H. geeft toe dat hij een papier heeft ondertekend dat hij akkoord gaat met de opzeggingstermijn om redenen van verduistering van de avonddienstgeld. Maar bij ondertekening was hij niet op de hoogte van de inhoud van het Nederlandstalige stuk omdat hij deze taal niet machtig is. De direkteur van The Steamboat weigerde hem de brief in het Papiamentu voor te lezen.

Volgens The Steamboat is de brief wel aan R.H. voorgelezen en is hem de inhoud daarvan uitgelegd. De rechter in het kort geding: "Het gevolg hiervan is dat wij in een welles-nietes situatie zijn beland. Dit stuk houd ik buiten beschouwing". De rechter komt tot het voorlopig oordeel dat niet voldoende is komen vast te staan dat eiser zich aan verweten frauduleuze handelingen heeft schuldig gemaakt, om het ontslag op staande voet te rechtvaardigen.

Leesprogramma

ORANJESTAD — De Nationale Bibliotheek organiseert ook dit jaar in samenwerking met McDonald's, een leesprogramma voor kinderen van 8 tot 12 jaar. Het doel van dit programma om de kinderen te stimuleren door hen gedurende drie weken twee boeken per week te laten lezen. De eerste week is van 13 tot 17 juli. Ouders kunnen hun kinderen van 15 juni tot en met 10 juli inschrijven bij de balie van de Nationale Bibliotheek.

Eman: 'Italië-reis bewijs onkunde Oduber'

ORANJESTAD — In een reactie op de berichten dat minister mr. Hirsch Ballin naar Italië gaat om de financiële problemen rond de onafgebouwde hotels op Aruba te bespreken, liet AVP-leider mr. Henny Eman horen, dat dit twee jaar eerder had moeten gebeuren. "Het feit dat Hirsch Ballin nu naar Italië af moet reizen, bewijst de onkunde van premier Nelson Oduber", zo meent hij.

De AVP-leider wijst erop dat zijn partij twee jaar geleden al liet horen dat gesprekken in Italië noodzakelijk waren. Deze mening staat nu ook beschreven in het rapport Biesheuvel. "Het is nu wel erg laat om in Europa te gaan praten", aldus Eman. Als de reis twee jaar geleden was ondernomen zouden er zeker een aantal oplossingen ter tafel zijn gekomen. "Toen de vorige regering zaken deed met Italië, was een van de beweegredenen dat dit een zeer gerespecteerd EEG-land is. De regering Oduber wilde daar, vanwege de boycot van een project van de vorige regering, niet naar toe gaan. En nu is het te laat". Eman vermoedt dat Oduber op Aruba zal blijven. "Als hij zou gaan krijgt hij te horen dat Italië twee jaar geleden herhaalde malen tevergeefs een beroep op de regering heeft gedaan. De premier kan het zich dus niet veroorloven om met verwijten in Italië aan te komen", zo besluit Eman.

Air Aruba-jingle

ORANJESTAD — Victor Camacho heeft de jinglewedstrijd van Air Aruba gewonnen. De jingle, een gecombineerd danza en walsritme, werd gearrangeerd door Franklin Granadillo met zang van Olguita Antonette. De 'herkenningswijs' zal voor promotie doeleinden worden gebruikt op de lokale televisie en radiostations in het buitenland.

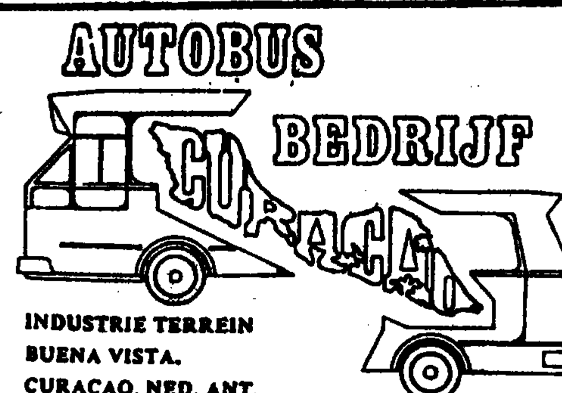


* * * * *

BOKSEN / AMNEVILLE-LES-THERMES - De Franse bokser Fabrice Benichou heeft zijn Europes etitel in het vedergewicht met succes verdedigd. Hij versloeg zijn Britse uitdager John Davison op punten in een gevecht over twaalf ronden. Twee juryleden gaven de voorkeur aan Benichou. De derde hield het op onbeslist.

* * * * *









Jean-Marie Papin (rechts) probeert met een omhaal te scoren. De Zweedse verdediger Roland Nilsson probeert dit te verhinderen

Eerste nederlaag op schaak-Olympiade voor Nederland

MANILLA - Het Nederlands schaakteam heeft woensdag, bij de Olympiade in Manilla, zijn eerste nederlaag geleden.

Tegen Rusland, 1 1/2 - 2 1/2. De beslissing viel aan het vierde bord, waar Viktor Kramnik Loek van Wely versloeg. De andere drie partijen, waarbij die van wereldkampioen Kasparov tegen zijn mogelijke uidager Jan Timman, eindigden in remise.

Gari Kasparov speelde zijn eerste partij in Manilla tegen Jan Timman met wit. In de Siciliaan bood de wereldkampioen na 29 zetten remise aan, Timman aanvaardde de deling van het punt.

"Ik had wat voordeel", constateerde Kasparov, "maar de weg naar winst, zo die bestond, was lang en het zou niet gunstig zijn risico te nemen. Ons doel was deze moeilijke wedstrijd te winnen en mijn zekere remise heeft daartoe bijgedragen", stelde de wereldkampioen.

Piket en Van der Wiel handhaafden zich ook tegen Kalifman en Dolmatov, spelers met een hogere rating, maar Van Wely redde het niet tegen Kramnik. Na veertig zetten was de Russische winst aan het vierde bord -en in de wedstrijd- een feit.

Nederland, 8 1/2 punt uit drie wedstrijden, deelt na het verlies de elfde plaats met IJsland en de Verenigde Staten. Het klassement wordt aangevoerd door Rusland en Kroatië met een score van tien punten uit de mogelijke twaalf.

Lichamelijke conditie van Duitser het slechtst

Spits Möller raakt door conflict basisplaats kwijt

NORRKOPING - De ruzie tussen de talentvolle middenvelder Andy Möller en de Duitse bondscoach Berti Vogts sleept zich voort. Met als gevolg dat de technicus van Eintracht Frankfurt bij het eerste optreden van de wereldkampioen in Zweden, vrijdag tegen het GOS, zeer waarschijnlijk op de bank zit.

Möller mag in principe nog blij zijn dat Vogts hem niet naar huis heeft gestuurd. Bij de laatste medische test, kort voor het vertrek naar Norrkoping, bleek dat de conditie van de jonge international veruit het slechtste van allemaal was.

Vogts, op wiens inzet door de jaren heen nooit wat aan te merken is geweest, ontstak in woede. "Ongelooflijk. Möller heeft de laatste tijd alles gedaan, behalve getraind."

De coach vroeg zich zelfs af hoe de technische staf van Eintracht Frankfurt het zo ver had kunnen laten komen. In Duitsland wordt het zwakke spel van Möller zelfs als de oorzaak gezien van het feit dat zijn club op de laatste speeldag van de Bundesliga de titel weggaf aan VFB Stuttgart.

Van Möller is nog niet bekend of hij volgend seizoen bij Eintracht dan wel bij Juventus speelt. De voetballer heeft door het toepassen van allerlei ingewikkelde constructies van de onderhandelingen een zooitje gemaakt. Ondanks tussenkomst van de UEFA is de uitkomst van het wellesnietes-spelletje tussen clubs, speler en zaakwaarnemer nog steeds volstrekt onduidelijk.

Vogts ergderde zich zo aan de praktijken van Möller, dat hij de middenvelder ondanks al diens talent al eerder uit de basis van het nationale team zette.

POSITIEVER GEDRAG

De laatste drie dagen voor vertrek naar Norrkoping is Möller zich echter positiever gaan gedragen. De weegschaal in Zweden toonde zelfs aan dat de speler in de korte periode drie kilo overgewicht is kwijtgeraakt. Toch lijkt hij zijn plaats in de ploeg ook verloren te hebben. Aan de voormalige Oostduitser Thomas Doll, volgend seizoen teamgenoot van Aron Winter bij Lazio Roma.

Alles duidt erop dat Vogts kiest voor de middenlinie Doll, Hassler en Effenberg. De laatste zal het werk van de geblesseerde Matthaus moeten overnemen. "Maar ik wil niet dat ik met iemand wordt vergeleken", sprak Effenberg in Norrkoping de geleerden alweer toe. "Men moet me beoordelen op mijn eigen spel. Niet op dat van een ander."

Effenberg wordt in Duitsland als nog lastiger beschouwd dan Möller. Zelfs door zijn eigen supporters van Bayern München werd de 23-jarige middenvelder, nooit te beroerd om in vraaggesprekken man en paard te noemen, nog uitgefloten. Volgend seizoen speelt hij in Italië voor Fiorentina. "Maar dat is geen vlucht", legde hij uit. "Het is altijd een droom geweest daar te spelen. Daarom ben ik vertrokken."

Het gevolg van allerlei ruzies en wisselingen was wel dat Duitsland - na goed spel in de kwalificatie - wat teleurstellend presteerde in de voorbereidingsduels. Geen reden tot paniek, volgens Rudi Völler. "Eigenlijk gaat het nog te goed. Wat mij betreft had er nog best wat meer mogen gebeuren. Wij beschikken over een typische toernooi-ploeg. Als het er straks op aan komt, staan we er. Daarvan ben ik overtuigd."

*****

VOETBAL / NAPELS - AS Napoli heeft voor 27 miljoen gulden plus twee reservespelers de Uruguayaan Daniel Fonseca overgenomen van Cagliari. Napoli wil bovendien de Bulgaar Stoitskov van Barcelona contracteren.

Verrassend gelijkspel voor Scandinaviërs: 1-1

Zweedse eenvoud in openingsduel EK '92 teveel voor Frankrijk

STOCKHOLM - Zweedse eenvoud is in de openingswedstrijd van het toernooi om het Europese voetbalkampioenschap iets te veel geweest voor Frankrijk. Het verrassende gelijke spel (1-1) van de organisator staat als bewijs dat kracht en snelheid nog steeds grote waarden kunnen zijn in het internationale voetbal.

Zweden bleef ver van versieringen van het spel, het elftal met slechts drie spelers uit de eigen competitie liet al het overbodige achterwege. In de openingsfase zelfs meer dan dat, maar na het verrassende openingsdoelpunt van centrale verdediger Eriksson in de 25e minuut, verdween op slag het overwicht dat de Fransen vooral op de flanken van het middenveld demonstreerden.

In de rust kreeg Michel Platini, voorman van het elftal dat acht jaar geleden zo magistraal de titel veroverde, echter weer lijn in zijn elftal. Meer dan de gelijkmaker van Platini leverde het echter niet op.

Zweden speelde in feite slechts met een spits (Kenneth Andersson van KV Mechelen) om een sterke positie op het middenveld te verwerven, waardoor de aanvoer naar Papin verstoord moest worden. Limpar en Brolin, die de linkerflank moesten beschermen, zijn echter niet geschapen om hard achter tegenstanders aan te lopen en daardoor vond Frankrijk in het begin van de wedstrijd vaak en gemakkelijk openingen door de oprukkende middenvelder Angloma, niet zelden ondersteund door verdediger Boli.

Het voetbal van de Fransen oogde goed, er werd veel bewogen en gretig gebruik gemaakt van de snelheid van Vahirua op de linkervleugel. De van Tahiti afkomstige speler liep zichzelf echter vaker voorbij dan verdediger Nilsson en werd, net als vorige week tegen Nederland te vaak geremd door de buitenspelregel.

MOGELIJKHEDEN

Niettemin kreeg Frankrijk een paar redelijke mogelijkheden. Boli bijvoorbeeld zette na een vrije trap van Blanc zijn hoofd iets te diep onder de bal. Hoe gekopt moest worden toonde Eriksson in de 25ste minuut. Na een hoekschop van Limpar lette niemand op de instormende verdediger, die zijn lange aanloop bekroonde met een ongelooflijk harde kopstoot uit volkomen vrije positie. De eerste Zweedse kans was een doelpunt waard.

De kern van zeven spelers van landskampioen Marseille was na het onverwachte doelpunt duidelijk de draad kwijt. Het elftal van Platini, dat de Zweden ook treft in de kwalificatieronde voor het Amerikaanse wereldkampioenschap, bepaalde niet langer wat er op het middenveld gebeurde. De ploeg leek bang voor de Zweedse schimmen van wie Limpar, Brolin en Ingesson keer op keer als steun voor Andersson opdoken.

Nadat Zweden bijna een half uur vergeefs had gezocht naar succes via de uitbraak, kwamen er plotseling echte, soepele aanvallen en in de laatste minuten van de eerste helft ook nieuwe bedreigingen voor Martini, die moeite had met een vrije trap van Schwarz en een gluiperig schotje van Ingesson.

Papin trouwens was ook een keer heel dicht bij een treffer na een voorzet van Angloma. Eriksson echter zette hem tegen het gras en scheidsrechter Spirin vond het geen strafschop waard.

TWEEDE HELFT

Na rust zocht Platini een wapen tegen het numerieke overwicht van de Zweden op het middenveld. Zijn oplossing was de vervanging van Vahirua door Perez, die als linksbuiten iets meer terugbleef, waardoor naast Papin een plekje geschapen werd voor Cantona in de eerste lijn.

Een duidelijk andere optie in het Franse aanvalsconcept dat aanvankelijk sterke overeenkomst vertoonde met de wedstrijd in Lens tegen Nederland. Met het vertrek van Vahirua was iedere vorm van toeval uit een van twee kanten nimmer laf gespeeld duel verdwenen.

Frankrijk zocht en vond zijn overwicht uit zijn overmacht in samenwerking van een ingespeeld elftal en wat meer gepolijste techniek. Platini wilde zijn tegenstander duidelijk bestrijden met een tactiek die nadrukkelijk afweek van de Zweedse speelwijze.

Voor het geren en gedraaf van de van Tahiti afkomstige linksbuiten kwam het grotere overzicht van Perez, niet zo snel, maar nog altijd met een scherpe blik en de mogelijkheid om de bal te brengen naar de plekken waar de ogen hem hebben willen.

Zoals een klein kwartier na rust. Perez vond de op snelheid liggende Papin aan de rechterkant van het veld. De spits van Marseille werd niet geremd door buitenspel en gebruikte zijn kans zoals vorige week vrijdag tegen Nederland toen Koeman een stapje op hem achter was gebleven: 1-1.

MEER VERANDERD

Er was meer dat veranderde in de tweede helft. Tegenover een echte aanvaller, Kenneth Andersson en in de slotfase Dahlin, behoeven natuurlijk niet steeds vier verdedigers in de laatste lijn paraat te zijn. Blanc of Casoni in de buurt van de spits was voldoende. Boli en Amoros konden beter steun geven aan Deschamps, Sauzee en Angloma bij het vroeger storen van Schwarz, Thern, Ingesson en Brolin.

Die aanpak maakte Frankrijk in het laatste half uur tot de duidelijk betere ploeg, mede omdat het Zweedse krachtvoetbal niet toereikend was om anderhalf uur de storm te ontketenen op het middenveld, die brekers tot opbouwers en zelfs ook afmakers moest vormen.

Dat was iets te veel gevraagd van een ploeg, die zich echter geen moment verlaagde tot tijdrekken en negatief voetbal en met een rechtvaardig gelijkspel voor een goede opening van het toernooi zorgde.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(Federashon di Beisbol di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Lagun Stars vs Amstel Brewers - Sentro Deportivo Kòrsou.

SOFTBAL
(Sedreko)
overheidstoernooi
19.30 uur KAE vs Brandweer;
21.00 uur SIAH vs Onderwijs - Suvek Ballpark

****

Quick '60 kampioen van VCVF-competitie

WILLEMSTAD — Met een overtuigende 3-0 overwinning op rivaal FC Slikkens in de laatste playoffwedstrijd legde Quick '60 I beslag op de kampioenstitel 1991/1992 van de VCVF. Door de nederlaag gleed Slikkens af naar de derde plaats en moest de tweede plaats laten aan Abrahamsz I.

Quick '60 werd in feite dubbelkampioen, omdat ook het tweede elftal de hoogste eer wist te behalen in de B-klasse. In deze klasse gingen de twee hoogstgeplaatste teams van de twee poules over naar de finaleronde. Quick '60 II en De Juristen kwalificeerden zich voor de eindstrijd via overwinningen van 1-0 (middels een strafschop vlak voor tijd) en 2-1 op respectievelijk Bandolino en Mijnmaatschappij.

In de finale werd het Juristenelftal volkomen weggespeeld door Quick '60, dat met iets meer concentratie en met iets meer geluk met veel grotere score dan de 2-0 uitslag die werd behaald heeft kunnen winnen. Bandolino verzekerde zich van de derde plaats met een hardbevochten 2-1 overwinning op de Mijnmaatschappij.

Na afloop werden de prijzen uitgereikt door VCVF-voorzitter Maarten Maartense in het bijzijn van medebestuursleden Joop van Sikkelerus en Koos de Vos.

*****

ROEIEN / POZNAN - Bij de wereldkampioenschappen roeien voor studenten in Poznan heeft Nederland drie gouden medailles gewonnen: dubbeltwee, vier-met-stuurman en skiff mannen. Voorts won Nederland nog drie keer zilver: lichte vierzonder, dubbelvier en acht.

Uitgekeken op Italiaans voetbal

Stefan Reuter volgend seizoen in Bundesliga

ATVIDABERG - De Duitse bondscoach Berti Vogts heeft verheugd gereageerd op de terugkeer van Stefan Reuter naar de Bundesliga. Na een jaar Juventus maakte de middenvelder bekend dat hij de komende vier seizoenen bij Borussia Dortmund voetbalt.

Deze week kwam de overeenkomst rond, wat in het Zweedse trainingskamp van de Duitsers voor het EK enige onrust bij Vogts wegnam. "Als alle transfers zo geruisloos zouden verlopen als deze, had ik er niets op tegen."

De terugkeer van Reuter heeft te maken met de blinde koopwoede van Italiaanse clubs, die er niet voor terugdeinzen vier, vijf of nog meer buitenlanders op de loonlijst te zetten. Terwijl ze er maar drie gelijktijdig mogen opstellen in de competitie en vier in de Europa Cup. Reuter is de tweede Duitser, na Berthold vorig jaar, die het Italiaanse avontuur na een jaar voor gezien houdt.

Vogts: "Ik kan Stefan alleen maar feliciteren. Hij heeft gelijk, dat hij de intriges in het Italiaanse voetbal niet wil meemaken. En ik kan Dortmund alleen maar feliciteren, met het feit dat de clubleiding de transfer zakelijk en in alle rust heeft afgerond." Vogts waarschuwde de topvoetballers dat ze uit beeld raken voor de nationale ploeg als ze bij hun Italiaanse club geen basisplaats hebben.

Reuter zelf: "Alle grote clubs hebben straks vijf of zes buitenlanders onder contract, terwijl er drie mogen spelen. De druk zal groot zijn, want de anderen willen ook dolgraag in de basis staan. Toen ik een aanbod van Dortmund kreeg, besloot ik vrij snel erop in te gaan."

Rudi Völler kritiseerde de maatregel van de Italiaanse bond, om de grens op het aantal buitenlanders dat onder contract mag staan, op te heffen. "Complete waanzin", zei de spits. "Komend seizoen zitten mogelijk spelers op de tribune die hier een fantastisch EK afwerken."

Over zijn eigen perikelen zei de 32-jarige topschutter. "Olympique heeft Roma een bod gedaan, interesse getoond. Meer is in feite niet gebeurd. Ik heb nog een contract in Rome en reken erop dat ik nog zeker een jaar blijf. Maar Marseille speelt komend seizoen in de Europa Cup I, dus moet ik nog eens over de situatie nadenken. Dat gebeurt na het EK."

Wild card voor Cash en Leconte

LONDEN - De organisatoren van het tennistoernooi van Wimbledon hebben de Fransman Henri Leconte en de Australiër Pat Cash een wild card verstrekt.

Beide spelers werden door hun te lage klassering op de wereldranglijst niet rechtstreeks toegelaten tot het grand slamevenement toegelaten. Het hoofdtoernooi start op 22 juni. De overige veertien wild cards werden onder Britse spelers verdeeld.

Cash, die Wimbledon in 1987 won, dacht dit seizoen buiten de boot te vallen door zijn beslissing niet meer al zijn tijd in tennis te steken. Zijn prestatie in Beckenham, waar hij afgelopen week de derde ronde bereikte, hielp hem echter aan de uitnodiging.

Leconte presteerde opvallend goed op Roland Garros, waar de Fransman voor eigen publiek pas in de halve eindstrijd uitgeschakeld werd door de Tsjechoslowaak Petr Korda. Leconte haalde zes jaar geleden de laatste vier van Wimbledon.

* * * * *

VOETBAL / SEVILLA - De Argentijnse bondscoach Carlos Bilardo wordt in het nieuwe voetbalseizoen de trainer van de Spaanse club Sevilla.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Oakland Athletics - Milwaukee Brewers 5-2, Toronto Blue Jays - New York Yankees 10-3, Baltimore Orioles - Boston Red Sox 3-1, Cleveland Indians - Detroit Tigers 4-2 (11 innings), Chicago White Sox - California Angels 3-2 (12), Kansas City Royals - Minnesota Twins 7-6, Texas Rangers - Seattle Mariners 5-3.

NATIONAL LEAGUE: San Francisco Giants - Cincinnati Reds 6-2, Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 2-1, San Diego Padres - Houston Astros 5-1, Montreal Expos - New York Mets 8-2, Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 2-1 (12), Chicago Cubs - St Louis Cardinals 4-2.

Zangfestival voor karateka's

WILLEMSTAD — Als fundraising-activiteit ter dekking van de kosten van deelname aan het wereldkampioenschap karate, dat in oktober in Granada, Spanje, zal worden gehouden, organiseert de Cukarbo aanstaande zaterdag een zangfestival voor karateka's. Het festival vindt plaats in de tuin van Rust & Burgh en begint om acht uur 's avonds.

Aan het festival zullen de volgende karateka's deelnemen: Harrison Henriquez en Benjamin Roosje als duo, Franklin Fraites, Russel Ursula, Norwin van Gurp, Bernadette Roumou, Eddie Obispu, William Ursula, Junior Millerson, Edsel Gumbs, Ricahrd Obispo, Randolph Millerson en Eric Wilson. De groep Wotty Wout & Company zorgt voor de muzikale begeleiding. De entreeprijs bedraagt vijftien gulden.

Ondanks schorsing toch gestart

Butch Reynolds niet op Olympische Spelen welkom

LONDEN - De internationale amateur atletiek federatie (IAAF) staat niet toe dat de Amerikaanse atleet Harry 'Butch' Reynolds deelneemt aan de Olympische Spelen in Barcelona. De organisatie liet dit vanuit Londen via een communiqué weten.

Reynolds, geschorst tot 11 augustus 1992 wegens gebruik van dope, kreeg afgelopen weekeinde van de Amerikaanse bond toestemming te starten bij een wedstrijd in San Francisco. Zijn tegenstanders in die wedstrijd mogen eveneens geen deel uitmaken van de Amerikaanse ploeg voor Barcelona, meent de IAAF.

Reynolds had via de rechtbank in de staat Ohio afgedwongen weer aan wedstrijden te kunnen deelnemen. Volgens de atleet, die in 1988 tijdens de Olympische Spelen in Seoul zilver won op de 400 meter, is zijn schorsing een gevolg van fouten in het laboratorium. Daar zouden zijn urinestalen met andere zijn verwisseld.

De IAAF weigert de beslissing van het Amerikaanse hof te accepteren. "De IAAF accepteert niet dat Reynolds in Barcelona deelneemt, ook al wordt dat door wat voor rechtbank in de Verenigde Staten dan ook toegestaan of via kwalificatie bij de Amerikaanse selectiewedstrijden afgedwongen", luidt de verklaring van de federatie.

De IAAF heeft de Amerikaanse atletiek bond (TAC) van de beslissing op de hoogte gesteld en opheldering gevraagd over hoe het mogelijk was dat Reynolds in San Francisco aan de start kwam. Daarnaast wil de overkoepelende bond de namen van de andere deelnemers weten.

Ook zij zullen geen startpermissie in Barcelona krijgen. "We hebben de TAC gevraagd alle betrokken atleten over deze beslissing in te lichten", meldt de verklaring vanuit Londen verder. De federatie heeft het standpunt ook aan het IOC en het Amerikaans Olympisch Comité gerapporteerd.

Op 19 juni beginnen in de Verenigde Staten de selectiewedstrijden voor de Spelen.

Inschrijving over voor schoolsporten

WILLEMSTAD — De inschrijving voor de schoolsportactiviteiten geprogrammeerd voor het het schooljaar 1992/1993 is geopend. De scholen wordt verzocht tijdig opgave te doen van de takken van sport, waarin zij willen uitkomen, zodat een begin kan worden gemaakt met de planning en voorbereidingen. Er zal ook dit jaar weer interinsulair worden gesport tegen Aruba en wel in atletiek, volleybal, softbal, zwemmen, tafeltennis en voetbal.

De afdeling Schoolsport van de dienst Onderwijs verwacht nog voor de vakantie de nodige inschrijvingen binnen te krijgen.

EC-tennistoernooi

BRUSSEL - Het traditionele tennistoernooi van de Europese gemeenschap in Antwerpen krijgt de ATP-status.

Dat heeft een woordvoerder van de organisatie vrijdag gezegd. Als extra prijs is in de Belgische stad altijd een gouden racket te winnen, ingelegd met diamanten.

Volgens de woordvoerder neemt Antwerpen (Van 6 tot 15 november) de plaats in van Birmingham, dat van de kalender verdwijnt. Tot nog toe was het European Community Tennis Championship altijd een invitatietoernooi.

Olympic Day Run start op Waaigat

WILLEMSTAD — De start van de eerder aangekondigde Olympic Day Run van aanstaande zondag vindt bij Waaigat plaats. De dagloop wordt, zoals bekend, door het NAOC georganiseerd in samenwerking met Sedreko.

De deelnemers worden in twee groepen ingedeeld: 9-13 jaar en 14 jaar en ouder. Het traject van de eerste groep is over $2^{1}/_{2}$-km en het traject voor de tweede groep over 5-km.

De eerste route is als volgt: Waaigat, Chumaceirokade, Theaterstraat, Pietermaaiweg, Breedestraat, Handelskade, De Ruyterkade, Koningin Wilhelminabrug, Scharlooweg, Weststeeg naar Waaigat. De langere route loopt tot de Scharlooweg gelijk en is daarna als volgt: Radio Hoyer, Abraham de Veerstraat, De Ruyterkade, Koningin Wilhelminabrug, Scharlooweg, Weststeeg naar Waaigat.

Inschrijving is mogelijk bij Alice Roos (Sedreko, tel.: 614233).

Kaarten verkrijgbaar voor KNPNA-wandelmars

WILLEMSTAD — Kaarten voor deelname aan de wandelmars van de stichting Nijmeegse Vierdaagse KPNA van aanstaande vrijdagavond kunnen worden verkregen bij de politiepost te Barber (de heer Lewis, tel.: 642166) en bij de Verkeersafdeling (de heer Donker, el.: 666110).

De aanvang is om acht uur bij de ingang van Julianadorp en de finish is op Vaersenbaai. Er is vervoer per bus tussen de Vaersenbaai en Julianadorp zodat de deelnemers voor de mars hun auto's op Vaersenbaai kunnen parkeren. Behalve snacks, een frisdrank en een T-shirt is in het inschrijfgeld van vijftien gulden inbegrepen verloting van een passage naar de Dominicaanse Republiek.

Master toernooi voor Toffie Hofland

WILLEMSTAD — Djaoen Swimming Centre houdt op 2 juli een 'Master'-toernooi ter ere van Toffie Hofland, een prominente figuur in de zwemwereld.

Het toernooi is voor zwemmers die ouder zijn dan 25 jaar. Er zal in de volgende categorieën worden gezwommen: 25-29 jaar, 30-34 jaar, 35-39 jaar, 40-44 jaar, 45-49 jaar, 50-54 jaar, 55-59 jaar 60 jaar en ouder.

EK-wedstrijden via Hoyer twee

WILLEMSTAD — Vrijdagmorgen om kwart over elf begint de voetbalwedstrijd tussen Nederland en Schotland om het Europese kampioenschap. Radio Hoyer, Radio Voetbal is erbij. In samenwerking met de NOS Radio verzorgt Radio Hoyer 2 een levendig verslag van de wedstrijd vanuit voetbalcafé André Meyer. Dat begint om al om elf uur met een voorbeschouwing. Na een levendig verslag, waarvoor de NOS-ploeg garant staat, barst het commentaar los.

Na de wedstrijd van vrijdag is de strijd nog niet gestreden. Maandag zendt Radio Hoyer om twee uur 's middags de wedstrijd Nederland tegen GOS uit en donderdag volgt eveneens om twee uur de klapper Nederland - Duitsland.

Tussendoor houdt Radio Hoyer de luisteraars dagelijks op de hoogte van het wel en wee in Zweden in het EK-nieuws, dat tot en met 26 juni van maandag tot en met vrijdag te horen is om half zeven 's avonds en op zaterdagavond om zes uur.

Ruzie om zoon krijgt juridisch staartje

AMSTERDAM/PHILIPSBURG — De vader van een 9-jarige jongen heeft woensdag in kort geding voor de rechtbank in Amsterdam diens onmiddellijke terugkeer naar Nederland geëist. De jongen werd in februari van dit jaar door zijn moeder meegenomen naar Sint Maarten, terwijl hij door de Amsterdamse kinderrechter onder toezicht was gesteld en bij zijn vader geplaatst. De vrouw heeft zich daarmee volgens de advocaat van de vader schuldig gemaakt aan een strafbaar feit.

De ouders zijn in een echtscheidingsprocedure verwikkeld. De jongen is meer dan normaal hulpbehoevend, ten gevolge van een gering intelligentieniveau, een spraakgebrek en hartklachten. De vader meent dat hij bij zijn moeder niet in goede handen is.

De zaak kreeg op 9 maart van dit jaar een bijzondere juridische dimensie, toen de officier van justitie op Sint Maarten op verzoek van zijn Amsterdamse collega beval dat de jongen op het vliegtuig naar Nederland moest worden gezet. Op dezelfde dag echter werd de jongen op Sint Maarten door een kinderrechter onder toezicht gesteld van een gezinsvoogd. Hierdoor zijn er feitelijk twee rechterlijke beslissingen - in Nederland en op Sint Maarten - die tegelijkertijd over het lot van de jongen beschikken.
Volgens de advocaat van de vader, mr. H. Sarolea, verschuilt de moeder zich ten onrechte achter de beslissing van de rechter op Sint Maarten, mr. Lo-Sin-Sjoe. De Antilliaanse magistraat moet op de hoogte zijn geweest van de eerder genomen beschikking van zijn ambtgenoot in Nederland, stelt de raadsman. Lo-Sin-Sjoe zou deze hebben genegeerd op grond van een beroep op de openbare orde.
De procureur-generaal op de Antillen, mr. R. Pietersz, heeft de instructie gegeven dat de uitspraak van de Antilliaanse rechter prevaleert boven het oordeel van de Nederlandse. Aan de tenuitvoerlegging van de Nederlandse uitspraak mag daarom niet worden meegewerkt. Dit is volgens mr. Sarolea in strijd met artikel 40 van het statuut voor het koninkrijk der Nederlanden.

De raadsman en zijn cliënt eisen een dwangsom van een miljoen gulden als de jongen niet wordt teruggestuurd. Tegen de beslissing van de Antilliaanse rechter is wel hoger beroep aangetekend bij het gerechtshof op Curaçao. De uitspraak daarvan wordt binnen enkele dagen verwacht.

Volgens de raadslieden van de gedaagde partijen - de moeder en de Nederlandse Antillen - moet de uitspraak van het hof worden afgewacht. De beslissing van de Antilliaanse rechter "komt niet zomaar uit de lucht vallen", zo betoogden zij. Er zouden zich al jaren problemen in het gezin voordoen. "De belangen van de jongen staan voorop", bepleit de advocaat van de moeder, mr. J. Wichers Hoeth. "Moet hij als een postpakketje heen en weer worden gestuurd?".

Sint Maarten zou voor de jongen de beste verblijfplaats zijn, omdat zijn familie zich daar bevindt. "In Nederland zou hij in een tehuis terechtkomen," waarschuwt de raadsman.

Rechtbankpresident mr. B. Asscher doet uitspraak op 25 juni.

Kinderfestival: Flor di Kuskus



■ *WILLEMSTAD — Het kindertheaterfestival is in volle gang. Zaterdag 13 en zondag 14 juni aanstaande zal onder meer 'Flor di Kuskus', geschreven door Diana Lebacs, worden opgevoerd in het Centro pro Arte. Tevens zal 'E Soñonan di Nanzi' van de hand van David L. Lozano ten tonele worden gebracht. Het festival is een initiatief van de culturele stichting E Kompania di Nanzi, waaraan tien Curaçaose basisscholen meewerken. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, Van Dorp / Eddine en CPA.*

Stagnatie bedreigt vredesproces

VN: tweede fase in Cambodja gaat door

PHNOM PENH - VN-vertegenwoordiger Akashi heeft verzekerd dat hij vast van plan is door te gaan met fase 2 van het akkoord over Cambodja, dat in oktober vorig jaar in Parijs door alle facties werd aangegaan om een eind te maken aan de dertien jaar durende burgeroorlog. Dit ondanks het feit dat de Rode Khmer zich aan de afspraken probeert te onttrekken.
Hij wees ook op het recht op zelfverdediging van de facties die hebben laten weten dat zij wel aan het akkoord gevolg zullen geven. "Er is gesproken over uitstel door de opstelling van een van de partijen. Daar is geen sprake van", aldus Akashi. "Over drie dagen beginnen wij fase 2 uit te voeren". Deze operatie voorziet in de opvang van de strijders van de vier rivaliserende facties in VN-kampen ter voorbereiding van hun demobilisatie en ontwapening.
Vorige week waarschuwde Akashi dat het mislukken van de cruciale tweede fase de verkiezingen in gevaar zou brengen, die onder VN-toezicht volgend jaar april of mei in Cambodja zullen worden gehouden. De sfeer bij de bijeenkomst van de Opperste nationale raad was somber en Akashi, die gewoonlijk zeer enthousiast is, zag er afgemat en teleurgesteld uit. Er kon ook geen lachje af bij zijn twee hoogste medewerkers, de militaire commandant luitenant-generaal John Sanderson uit Australië en politie-commandant brigadier Klaas Roos uit Nederland.
Aan de conferentietafel overlegde een bezorgd kijkende premier Hun Sen met minister van Buitenlandse zaken Hor Namhong, terwijl Rode Khmer-leider Khieu Samphan onaangedaan toekeek. Tijdens het terreurbewind van de Rode Khmer in Cambodja van 1975 tot begin 1979 verloren volgens schattingen een miljoen Cambodjanen het leven. De Rode Khmer verwijt de VN-macht UNTAC dat de terugtrekking van de Viëtnamese troepen uit Cambodja niet is voltooid, wat door de VN stellig wordt tegengesproken. Het leger van Viëtnam bezette Cambodja tien jaar nadat het de Rode-Khmer-regering had verdreven uit Phnom Penh.

Brand

WILLEMSTAD — Omstreeks drie uur vanmorgen begaf een politiepatrouille van Rio Canario zich naar de Jan Noorduynweg 32, waar er brand was. Het perceel werd in lichterlaaie aangetroffen en brandde compleet af.

De eigenaar N.H. (29) verklaarde het huis pas te hebben gekocht en dat deze tijdelijk als pakhuis werd gebruikt. Het huis was niet voorzien van stroom. De eigenaar vermoedt dat het huis door drugsgebruikers werd gebruikt. Zij zouden er het vuurtje gestookt hebben.

De brandweer van Rio Canario heeft de nablussingswerkzaamheden verricht. De recherche stelt een onderzoek in.

Record bij Isla

WILLEMSTAD —Bij de Isla raffinaderij werd op 23 april jl een 'laadrecord' gevestigd. Op die dag werd namelijk niet minder dan 98833.418 metrieke ton fuelolie - in 29 uur en 30 miunuten! - in het schip geladen. Het betrof de Noorse tanker Dicto Knutsen. Dit schip is 243 meter lang. Het betrof een van de grootste laadoperaties die ooit in één keer bij de Isla werd verricht, zo blijkt uit het bedrijfsblad Nos Isla.

Vanuit Europees parlement:

Aandacht gevraagd voor straatkinderen van Rio

STRAATSBURG - Een groep van circa tweehonderd Europarlementariërs heeft donderdag op initiatief van de Nederlandse socialiste Maartje van Putten een dringend beroep gedaan op de Braziliaanse autoriteiten en de organisatoren van de Milieuconferentie in Rio de Janeiro om de veiligheid van straatkinderen te garanderen.
De parlementariërs, uitgezonderd de leden van extreem-rechts, ondertekenden een verklaring waarin zij hun afschuw uitspreken over de toename van moorden op straatkinderen in de aanloop naar de milieuconferentie. In de eerste vier maanden van dit jaar werden volgens Van Putten in Rio 167 kinderen vermoord. De moorden worden toegeschreven aan doodseskaders, die een 'schoonmaakoperatie' in de stad uitvoeren.
De parlementariërs vragen zich af hoe het belang van een internationale conferentie zich verhoudt met dergelijke schendingen van fundamentele rechten van kinderen.

VHF-radio

WILLEMSTAD — Op Klein Curaçao wordt binnenkort een VHF (very high frequency) radiobasis geïnstalleerd. Vissers die in de problemen raken, alsmede bezoekers van het eiland kunnen in de toekomst gebruik maken van deze radiozender. De reddingsorganisatie CITRO heeft zich ook verheugd getoond over de installatie van deze VHF-radiobasis.

Koning Bhumibol passeert militairen

Nieuwe Thaise premier: spoedig verkiezingen

BANGKOK - In Thailand heeft de diplomaat-zakenman Anand Panyarachun woensdag na zijn benoeming tot premier de ontbinding van het parlement en nieuwe verkiezingen aangekondigd. Tot veler verrassing wees koning Bhumibol Adulyadej eerder op de dag Anand aan als opvolger van de omstreden regeringsleider Suchinda Krapayoon, die vorige maand aftrad na bloedige rellen tegen zijn persoon.

"Allereerst zal ik nieuwe verkiezingen houden", zei Anand tegenover de pers. Het parlement wil hij in twee of drie weken ontbinden na bestudering van de vereiste procedures. Anand zal een interimregering leiden die naar zijn zeggen vier maanden zal aanblijven, en geen beroepspolitici zal bevatten. "Ik ben uitgekozen omdat ik een neutraal persoon ben, ik ben geen politicus dus heb ik geen belang bij verkiezingen."
De 59-jarige Anand was in maart 1991 al tot premier benoemd, kort na een militaire machtsgreep tegen een democratisch gekozen regering. De hernieuwde keuze voor de voormalige diplomaat wordt in brede kring beschouwd als de persoonlijke wens van koning Bhumibol, die erop gebrand zou zijn het internationale imago van Thailand te verbeteren. Ook Anand wil snel actie ondernemen om het geschonden vertrouwen in zijn land te herstellen, met name wat het toerisme betreft, een van de meest winstgevende economische sectoren.

Met zijn verrassende besluit heeft koning Bhumibol de militairen gepasseerd. Eerder op de dag had de meest waarschijnlijke kandidaat, de gepensioneerde luchtmachtgeneraal Somboon Rahong, nog zelf aangekondigd dat de Thaise koning hem tot premier zou benoemen. Er is alom met opluchting gereageerd op het besluit van de Thaise koning.

Aanhouding

WILLEMSTAD — De politie heeft op 10 juni omstreeks 19.05 uur op de Santo Domingoweg de verdachre J.B. (26) aangehouden. Van J.B. werd opsporing en aanhouding verzocht, nadat hij zich schuldig had gemaakt aan bedreiging. Tevens was er een bevel van medebrenging door de officier van Justitie tegen hem in verband met een verstek vonnis van twee jaar gevangenisstraf. Verdachte werd na aanhouding overgebracht naar de recherche die zich over hem ontfermde.

Italiaanse oproep in parlement:

Europese FBI nodig bij bestrijden maffia

STRAATSBURG - De roep om een Europese politiemacht, die naar het model van de Amerikaanse FBI ten strijde trekt tegen de georganiseerde misdaad, wordt steeds luider.
In het Europees parlement in Straatsburg was donderdag de recente moord op de Italiaanse rechter Falcone voor links en rechts aanleiding hiervoor te pleiten. Zowel de liberaal Pucci als de socialiste Magnani Noya spraken over de wenselijkheid van een communautair politiekorps, terwijl de christen-democraat Lo Giudice het had over de noodzaak van supranationale maatregelen.
De maffia, aldus de parlementariërs, is een bedreiging van de democratische rechtsorde. Begonnen als een lokaal fenomeen, is de maffia nu uitgegroeid tot een internationale organisatie. Belangrijkste geldbron is de drugshandel, die dan ook als eerste moet worden aangepakt.
De Nederlandse socialiste Mathilde van den Brink nam desgevraagd krachtig afstand van het standpunt van haar Italiaanse partijgenote en verklaarde zich mordicus tegen een Europese politiemacht, alleen maar omdat Italië faalt in de bestrijding van de maffia". Zonder politieke controle ontwikkelt zich al snel een Europese politiestaat, meent zij.

WILLEMSTAD — H.S. (30) is dinsdagavond aangehouden door de politie tijdens een voetpatrouille op het Brionplein. Fouillering wees uit dat S. op cocaïne lijkende poeder bij zich had. Bovendien had hij een stiletto. S. is naar het politiebureau gebracht en na verhoor heengezonden.

Betogingen Venezuela houden aan

Perez mag naar Rio de Janeiro

CARACAS - President Carlos Andres Perez (CAP) van Venezuela kan morgen (vrijdag) naar Rio de Janeiro vertrekken om de top-conferentie over het milieubeleid bij te wonen. Hij kreeg in tweede instantie de senaat achter zich voor deze trip.

Er werden 24 stemen ten gunste van de presidentiële reis uitgebracht en er waren 22 tegenstemmers. Bij een eerdere stemming in de senaat stokten de stemmen: 23-23. Het is nog niet eerder voorgekomen in de moderne geschiedenis van Venezuela dat de COPEI tegen een buitenlandse reis van de president stemt. Dezelfde COPEI draagt echter regerings-verantwoordelijkheid op het ogenblik. In Venezuela moet de president eveneens in verschillende andere landen toestemming hebben van het parlement als hij zich buitenlands wil begeven.

De rechtse senator José Marsicobrete die bij de eerste stemming tegenstemde, veranderde van gedachten toen een dag later voor de tweede keer over hetzelfde punt moest worden gestemd. Zijn stem gaf de doorslag. Hij verklaarde later dat hij nu anders stemde omdat de president hem haarfijn had uitgelegd waarom hij die buitenlandse reis moest maken. Deze uitleg gaf voor hem de doorslag. De stemming werd rechtstreeks door de tv uitgezonden. De COPEI motiveerde zijn massale tegenstemmen met te verwijzen naar de huidige toestand in het land. Men heeft alle begrip voor het belang van de eventuele reis voor de president en het land. Maar dit belang woog niet op tegen de huidige gespannen situatie in het land. Zo meent men. Nu moet de president "thuis" blijven.

Pikant is dat de COPEI sinds kort in de regering van Carlos Andres Perez is opgenomen. Dit gebeurde na de recente mislukte militaire staatsgreep. In het belang van de democratie leverde COPEI twee ministers. Het tegenstemmen in de senaat was een bittere pil voor de president en diens partij Acción Democrática (AD).

Ook gisteren gingen studenten de straat op om tegen de president te demonstreren. Ditmaal gebeurde dit ook in Puerto Cabello. In zes Venezolaanse steden werd er gedemonstreerd om te bereiken dat de president aftreedt. In deze op honderd kilometer van Caracas gelegen stad gebruikte de politie traangas tegen de demonstranten. Deze trokken er zich niets van aan. Wel kregen de patiënten in het plaatselijke ziekenhuis last van het traangas. Het is nu al drie weken lang dat er betoogd wordt in Venezuela.

Studenten blijven betogen in Caracas



■ *CARACAS - Met traangas trad de politie in Caracas op tegen demonstrerende studenten. Aan de betoging van woensdag namen studenten deel van het technisch en het universitair onderwijs. Zij eisten het vertrek van Carlos Andres Perez als president.*

Israël valt weer aan in Zuid Libanon

Nabatiyeh - De Israëlische luchtmacht heeft woensdag guerrillabases in zuid-Libanon gebombardeerd. Daarbij zijn vier Shi'itische militieleden gewond geraakt. Zo is vernomen uit Israëlische veiligheidskringen.

De luchtaanval is de twaalfde in minder dan een maand. Doelwit waren dit keer drie bases van de pro-Iraanse Hezbollah bij het dorpje Sojoud, veertig kilometer ten zuiden van Bayrut. De aanval kwam enkele uren nadat Hezbollah-strijders een patrouille van het door Israël gesteunde Zuidlibanese leger (SLA) in een hinderlaag hadden gelokt in de buurt van Sojoud. Daarbij raakte een SLA-militielid gewond.

Aanslag in Londen

LONDEN - Een bomexplosie in het centrum van Londen, dichtbij de parlementsgebouwen, heeft woensdag enkele minuten voor middernacht geringe schade aangericht. Er waren geen gewonden of doden.

De explosie richtte vernielingen aan aan winkels in de omgeving van Victoria Street. Verscheidene politici zeiden dat het om een aanslag van de IRA ging, het verboden Ierse republikeinse leger. De bom ging af korte tijd nadat het Britse parlement besloten had scherpere maatregelen te nemen om het terrorisme in Noord-Ierland beter te kunnen bestrijden.

Nieuwe premier Thailand



■ *BANGKOK - Anand Panyarachun keert terug als premier in Thailand. Na zijn verrassende benoeming onderhield hij zich met de pers. Hij zal een interim-kabinet leiding geven dat onder meer verkiezingen moet organiseren.*

(AFP-satellietfoto)

Gonzalez Boliviaan



■ *LA PAZ - Premier Felipe Gonzalez van Spanje heeft zich tijdens zijn vijf dagen durende bezoek aan Bolivia doen kennen als een Boliviaan in spe. Hij deed daartoe ook een Iluchu aan: de hoofdbedekking van de traditionele Boliviaanse plattelander compleet met de van Bolivia zo bekende bolhoed.*

(AFP-satellietfoto)

Turkse bus overvallen

ISTANBUL - Gewapende onbekenden hebben in oost-Turkije nabij Bitlis dertien buspassagiers doodgeschoten. Dat heeft het semi-officiële Anatolische persbureau donderdag bericht.

Onder de slachtoffers, die eerst gedwongen werden uit te stappen, bevond zich een commissielid van de regionale Welzijnspartij, aldus het persbureau. In het zuidoosten van Turkije zijn meer dan 3.400 mensen gedood sinds 1984 de Marxistische Koerdische arbeiderspartij (PKK) een onafhankelijkheidsstrijd begon.

VS-organisatie: Wetenschappers vervolgd

WASHINGTON - Het grootste Amerikaanse wetenschapsinstituut, de Amerikaanse associatie voor de bevordering van wetenschap (AAAS), heeft woensdag gezegd dat in 27 landen driehonderd wetenschappers, ingenieurs en dokters vervolgd worden.

De wetenschappers worden vervolgd, gevangen genomen, bedreigd en/of hun wetenschappelijke status ontnomen. De meeste arrestaties onder wetenschappers hebben volgens de AAAS in Syrie en Libië plaats gehad. China scoort ook hoog op de zwarte lijst. Het aantal van driehonderd is overigens vermoedelijk maar een topje van de ijsberg.

Financiering Agenda 21 nog niet rond

VS accepteren Rio-verklaring

WASHINGTON - De Verenigde Staten (VS) aanvaarden de verklaring van Rio over Milieu en ontwikkeling, die op de milieutop in de Braziliaanse stad moet worden aangenomen. Dat heeft de woordvoerder van het Witte Huis, Marlin Fitzwater, woensdag in Washington gezegd. De VS hebben volgens hem nog wel getracht "enkele veranderingen in de tekst" door te voeren, maar daarbij gaat het er niet om of zij de verklaring wel of niet aannemen: "Wij accepteren de declaratie".

Volgens hem is het "enige omstreden verdrag" dat over de biodiversiteit, en Washington is niet van plan dat te ondertekenen. "We werken verder aan de tekst, maar we geloven niet dat we veranderingen kunnen doorzetten die ons in staat stellen haar te ondertekenen", aldus Fitzwater. De VS dreigen zichzelf te isoleren door hun weigering het biodiversiteitsverdrag te ondertekenen en een tijdschema in de verklaring op te nemen over de terugdringing van drijfgassen. Toch verwacht Fitzwater een "hartelijke ontvangst" voor president George Bush wanneer hij vrijdag in Rio de conferentie zal toespreken.

In zijn rede, die zeven minuten zal duren, zal Bush ingaan op de samenhang tussen milieu en economie, en hoe de VS beide willen beschermen. De successen van het Amerikaanse milieubeleid zal hij dan als "voorbeeld voor de wereld" aanprijzen.

Er is nog steeds geen akkoord over de financiering van Agenda 21, het actieplan van de VN. Het woordvoerder van de Nederlandse minister Jan Pronk heeft dat woensdagavond in Rio meegedeeld. De ontwikkelingslanden, verenigd in de G77, willen een duidelijk antwoord van de geïndustrialiseerde landen dat men ernst maakt met het verhogen van de ontwikkelingshulp tot 0,7 procent van het Bruto nationaal produkt in het jaar 2000 of zo snel mogelijk daarna. Met name de VS en het Verenigd Koninkrijk zijn hier op tegen. Beide landen willen zich niet vastleggen op een bepaald percentage.

Busramp

LIMA - Meer dan veertig mensen zijn woensdag om het leven gekomen bij een busongeluk in Peru. Naar de oorzaak wordt nog een onderzoek ingesteld door de politie.

Het voertuig met 65 passagiers raakte door onbekende oorzaak van de weg en viel in een driehonderd meter diep ravijn in de buurt van de stad Corongo. Er kwamen daarbij 47 mensen om. Er raakten er achttien gewond. De meeste passagiers waren campesinos die vanuit Lima op weg waren naar het dorpje Huaycallanca in het departement Ancash. Daar wilden zij het patroonsfeest van hun stad mee gaan vieren. Het ongeluk gebeurde ter hoogte van Paraje la Pampa op vijfhonderd kilometer ten noordoosten van Lima.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KLACHTEN(/BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

DONDERDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
(basisscholen)
15.00 uur verliezer 9 juni vs Kolegio Luis Beltran - Juventus-veld te Antriol.

****

VOETBAL / HEERENVEEN - Michel Doesburg heeft bij Heerenveen een twee-jarig contract getekend. De 23-jarige verdediger is afkomstig van FC Wageningen, dat falliet werd verklaard. Daardoor was hij transfervrij.

Carolin van Vliet exposeert eigen werk

KRALENDIJK — Haar eerste opleiding was in haar geboortestad München (Duitsland). Daarna drie jaar Parijs aan de academie voor mode-ontwerpster. Aangevuld met een flinke dosis fantasie en een betrokkenheid bij de typische flora van Bonaire. Dat resulteerde ten slotte in opmerkelijk schilderwerk van de enkele jaren geleden op Bonaire gearriveerde Carolin van Vliet.

Haar werk omvat momenteel een dertigtal schilderijen. Vaak fantasierijke cactussen, want daardoor wordt de schilderes kennelijk het meest getroffen. Eigenlijk komt de expositie van haar werk als een verrassing. Het is nog niet duidelijk of zij daar zelf blij mee is. "Het is een deel van je innerlijk dat je bloot geeft. Je emoties, je fantasie, maar ook de prachtige natuur rondom ons. Dat wil ik delen met anderen. De voornaamste reden waarom ik heb besloten te exposeren", aldus Carolin van Vliet.

De jonge Duitse is van beroep mode-ontwerpster. Voor haar was de overgang naar schilderen een kleine stap. Zij vindt dat technieken geleerd kunnen worden. De fantasie die in het werk tot uiting komt, is niet te leren.

"In feite heb ik altijd getekend en geschilderd. Maar op Bonaire is er een verandering gekomen in mijn stijl, het wonen en werken op Bonaire, de natuur, de levenswijze hier heeft mij tot mijn huidige werk geïnspireerd", zegt Carolin van Vliet. Een van haar voornaamste werken (100x70 cm) is Carolins impressie van de Bonaireaanse 'yatu', de hoogopschietende cactus die vooral het beeld in de knoek beheerst.

Toch gaat haar aandacht niet alleen uit naar de cacteeën. Mensen, de natuur, het water rond Bonaire heeft ook haar aandacht. De Duitse schilderes werkt alleen. Heeft ook geen contacten met Bonaireaanse artiesten. Hoewel zij over schilderen heeft gesproken met Frans Booi en Dania, liggen de stijlen van beide Bonaireaanse schilders ver van die van Carolin van Vliet. Zij lijkt wat gesloten, werkt alleen en vraagt evenmin hulp. Ook niet financieel. Haar materiaal bekostigt zij zelf en ook de expositie wordt — in samenwerking met de Van Egeraats — door haar zelf uitgevoerd.

Zij heeft voor haar eerste expositie het Lacbay Resort uitgekozen. "Opzettelijk", bevestigt zij. De lichtval in de expositieruimte blijkt precies geschikt voor de verfraaiïng van haar schilderwerk. De expositie is op zondagmiddag van vier tot zes uur in het Lacbay Resort en omvat dertig schilderijen.



■ *Een van de fraaie, fantasierijke, kleurrijke schilderijen van Carolin van Vliet. Een spel van licht en kleur, dat zondagmiddag te zien is in het Lacbay Resort.*

Viering vier jaar Freewinds

KRALENDIJK — Op vrijdag 12 juni zal een show plaatsvinden in de Kaya Grandi. Het aan Flamingo TV gelieerde radiostation Ritmo FM zal ter gelegenheid van de vierde verjaardag van de eerste aankomst van de 'Freewinds' een speciaal programma bieden aan de radioluisteraars en aan degenen die in de Kaya Grandi aanwezig zijn.

Tijdens de feestavond zal in elk geval de vaste zangeres van de 'Freewinds' Maxine Nightingale optreden. Deze zangeres heeft al verschillende platina en gouden platen op haar naam staan. Ook de ban van de 'Freewinds' is in de Kaya Grandi aanwezig, samen met Konkie Hallmeyer, de Curaçaose steelbandspeler.

Om zeven uur 's avonds begint de show, dat tot twaalf uur zal duren. Het feest wordt afgesloten met een vuurwerk op de noordpier (tegenover het Wilhelminapark).

■ *Op de foto de officiële opening door gedeputeerde Noris Gomes van volksgezondheid. Rechts naast haar de Venezolaanse consul op Bonaire. De cursus drugspreventie wordt gegeven in samenwerking met het Venezolaanse instituut voor culturele samenwerking.*



Workshop belicht gevaren drugsgebruik

KRALENDIJK — Bij de opening van de workshop over drugsgebruik en de voorkoming daarvan, heeft gedeputeerde van volksgezondheid Noris Gomes de bezorgdheid van het Bestuurscollege naar voren gebracht. Zij attendeerde onder andere op de negatieve gevolgen van het drugsgebruik.

De workshop werd gehouden in samenwerking met het Venezolaanse instituut voor culturele samenwerking. Gedeputeerde Gomes wees erop dat de workshop van groot belang is voor de gemeenschap, aangezien drugsgebruikers zelf niet in staat zijn de realiteit in te zien. "Zij vluchten voor de werkelijkheid. Degenen die aan de drugs vervallen, vragen elke dag een grotere dosis", aldus de gedeputeerde van volksgezondheid.

Noris Gomes benadrukte, dat er een oplossing moet worden gezocht. Zij zei echter niet over een toverstokje te beschikken. "Wij zullen er op Bonaire zelf moeite voor moeten doen. Ondanks de vele maatregelen die al genomen zijn om het drugsgebruik in te dammen, zal er ook meer informatie gegeven moeten worden. Het Bestuurscollege hoopt in deze op de steun van verschillende sectoren uit de gemeenschap. Elke vorm van hulp die past in het beleid van de overheid en gesteund wordt door deskundigen, is welkom", aldus de gedeputeerde tijdens haar openingswoordje.

Zij dankte in het bijzonder de Venezolaanse regering die weer via het Venezolaanse instituut een bijdrage leverde in de preventie van het drugsgebruik. "Dat is van vitaal belang voor onze gemeenschap", aldus gedeputeerde Gomes, die verwachtte dat de cursus een nuttig effect zal hebben.

Geslaagde Aruba-reis 60-plussers

KRALENDIJK — De Zestigplussers van Nikiboko zijn reislustig. Vorig weekeinde werd weer eens een kijkje genomen op Aruba waar gelijk diverse contacten werden gelegd met gelijkgestemde zielen.

Uiteraard werd er een toertje rond Aruba gemaakt, waarbij Wichi de Palm — Bonaire's vertegenwoordiger op Aruba — zijn oude stiel weer opnam en als reisgids diende. Aan alle instanties die meegeholpen hebben om de op Aruba doorgebrachte dagen onvergetelijk te maken voor de zestigplussers van Nikiboko, gaat een hartelijk dank-je-wel per luchtpost.

Iedere zestigplusser van Nikiboko en omgeving is van harte welkom op de wekelijkse bijeenkomst op dinsdag van half twee tot half vijf 's middags.

Wegloop Comcabon

KRALENDIJK — De Comishon Careda Bonaire (Comcabon) zal voor zondag 14 juni weer een wegloop organiseren. Dit maal gesponsord door het restaurant Richard's waar het eindpunt van het parcours is. Gestart wordt bij het voetbalstadion van Kralendijk om half acht 's morgens. Voorzitter Richard Pietersz van Comcabon rekent weer op een goede deelname.

Flamingo TV via andere satelliet

KRALENDIJK — Sinds gisteren, woensdag 10 juni, zendt Flamingo TV Bonaire n.v. niet meer uit via de Galaxy-1, maar gebruikt een nieuwe satelliet die de naam draag van Galaxy-5.

Volgens de directeur van Flamingo TV Junny Jesurun nadert de Galaxy-1 zijn einde en het merendeel van de kanalen die door Flamingo TV worden uitgezonden, worden nu opgevangen via Galaxy-5. De werkzaamheden die deze verandering met zich meebrengen, duren vermoedelijk tot 19 juni.

Politiek in Libië:

Gaddafi bezig met coup tegen zichzelf

TRIPOLI - De verklaringen tegen het beleid van de Libische leider Muammar Gaddafi die dinsdag en woensdag via de media in Tripoli zijn verspreid, ontlokken Europese diplomaten een merkwaardige reactie. Zoals één van hen woensdag zei: "Alles is voor duizend procent door Gaddafi zelf op touw gezet."

Toch is de reactie begrijpelijk, aangezien aanstaande zaterdag het Libische parlement op verzoek van Gaddafi bijeenkomt om te besluiten of de twee Libiërs uitgeleverd moeten worden die door Amerikaanse en Britse geheime diensten beticht zijn van betrokkenheid bij de aanslag op het Panam-vliegtuig dat in 1988 boven het Schotse plaatsje Lockerbie ontplofte. Gaddafi zou voorstander van uitlevering zijn, de veiligheidsdiensten absoluut tegen.

De vraag is: Als "het voorliegen van de massa's" nu moet ophouden, zoals het Libische persbureau JANA schreef, als de bevolking moet weten dat de Arabische landen Libië in de Lockerbie-kwestie niet steunen, als nu de waarheid op tafel moet komen, waarom wordt dan Gaddafi aangevallen in plaats van de geheime diensten die volgens Londen en Washington de aanslag hebben voorbereid en uitgevoerd?

Uit "zeer betrouwbare Arabische diplomatieke bron" vernam een correspondente van het Franse persbureau AFP in Caïro dat er een "politieke crisis" achter de schermen gaande is in Libië. Daarin staan de twee machtigste mannen in Libië tegenover elkaar: Gaddafi, met steun van mensen die hem niet willen afzetten maar wel een radicale politieke ommezwaai willen, en Abdessalam Jallud, de belangrijkste commandant van het leger, die zijn buik vol zou hebben van de pressie die de Arabische liga via Egypte op Gaddafi uitoefent om de twee Libische verdachten uit te leveren.

DERDE WEG

De oppositie die Gaddafi blijft steunen op voorwaarde van ingrijpende veranderingen in de buitenlandse politiek van Libië, zou een "derde stroming" zijn in de Libische politiek. De onbekenden die in de Libische kranten "Al-Jumahiriya" (De Republiek) en "Al-Fajr Al-Jadid" (Nieuwe dageraad) Gaddafi de wacht aanzeggen en die via het persbureau JANA en via "luisteraars" van de radio geen spat heel lieten van Gaddafi's Panarabisme, zij "Rode" Islam en zijn streven naar Arabische eenheid, verraden zich niet echt door hun taalgebruik.

Een nieuw "Revolutionair comité" heeft JANA overgenomen, "na orders van het ministerie van Informatie". JANA en alle andere media-instellingen in Libië zijn al jaren verger
even van veiligheidsfunctionarissen die. Het waren ook de veiligheidsdiensten die, meestal zonder tussenkomst van Gaddafi persoonlijk, de contacten met bevrijdingsbewegingen, terroristische organisaties en de pers afdeden.

Gaddafi weet als geen ander in Libië hoe ver hun macht reikt en hoe onmogelijk het voor dissidenten is zonder steun van hogerhand op vreedzame wijze enkele media over te nemen, als eerste stap naar politieke hervormingen. Daarom interpreteerden bronnen in Caïro de media-operaties van dinsdag en woensdag in Tripoli als een coup van Gaddafi tegen zichzelf. Ter ondersteuning van deze theorie werd erop gewezen dat Gaddafi enkele dagen geleden zijn neef Ahmad Kaddaf Al-Dam heeft benoemd tot gouverneur van de militaire regio Tobrouk, die strategisch op de grens met Egypte is gelegen. Ook zou hij van plan zijn om Mohamed Azuz Al-Talhi tot premier te benoemen, een oud-minister van Buitenlandse zaken, nu minister van Zware industrie en "een goede bekende van het Westen".

Video Kantik'i Maishi in centra

KRALENDIJK — Het grote succes van de documentaire over de oogstfeesten is reden voor de AD Productions om iedereen in de gelegenheid te stellen de video in enkele buurtcentra te bekijken. Dat zal dan zijn op vrijdag 12 juni in het wijkcentrum Nikiboko en op dinsdag 16 juni in wijkcentrum Tera Cora. Iedereen is welkom; ook kinderen.

Toch zal AD Productions trachten de video ook op de scholen te laten zien. Met de vertoning van de video wordt de simandantijd afgesloten. Kort daarna beginnen de San Juan- en San Pedro-feesten. De AD Productions werkt bij het vertonen van de folkloristische video samen met Un-fu-Bon.

In Angola:

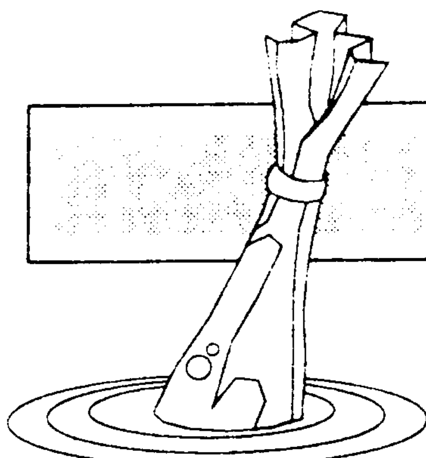
Lof paus voor verzoeningsgezindheid

LUANDA - Paus Johannes Paulus II heeft woensdag zijn tiendaags bezoek aan Angola beëindigd. Voor zijn vertrek uit de hoofdstad Luanda prees hij het streven naar verzoening in Angola, waar vorig jaar een eind kwam aan de zestien jaar durende burgeroorlog.

De paus deed een oproep op de industrielanden hun solidariteit met het hongerende Afrika te tonen. De rijke landen moeten verder de onafhankelijkheid en identiteit van de onderontwikkelde landen respecteren. Op zijn 55e buitenlandse reis en zijn negende naar Afrika heeft de paus zeventienduizend kilometer afgelegd. Behalve Angola bezocht de paus ook de vroegere kolonie Sao Tome e Principe, eilandjes voor de westkust van Afrika.

*****

VOETBAL / ROTTERDAM -John Metgod speelt nog een jaar bij Feyenoord. Hij tekende voor een jaar bij.



INGEZONDEN

Essentie ontbreekt

FRATER ANTON heeft in de Amigoe-bijlage, Napa, een aantal krasse uitspraken gedaan en daar komt van de PA-zijde harde kritiek op, door middel van een schrijven van de heer Enrique Muller. Het is zo gemakkelijk om het verhaal van frater Anton onderuit te halen. Op enkele krasse uitspraken die hij doet, maar op de essentie wordt niet gereageerd! Men heeft weer kritiek op die uitspraken, maar er wordt niets geleerd van frater Anton zijn verhaal en de essentie ervan.

De boodschap is duidelijk. De frater zegt: "Ik heb vele jaren geleden een werkje afgeleverd" en de frater doet daar heel bescheiden over en geeft toe: "Dit werkje is inmiddels vreselijk verouderd".

Er wordt nu al jaren gediscussieerd, maar niemand neemt het initiatief om daadwerkelijk een bijdrage te leveren om een nieuwe leermethode in 'Antilliaanse stijl' te ontwerpen. Het is bekend, het ontbreekt aan beleid en visie, maar niemand heeft de moed of de kracht om de discussies in het onderwijs een goede richting te geven. Onderwijs is verworden tot politiek en 'grote mensenpraat', ingewikkeld doen en belangrijk wezen, de essentie, het kind en zijn of haar toekomst komt schijnbaar op de laatste plaats.

Simpele dingen als plus of en, bij het optellen of maal of keer variëren per leerkracht, ieder heeft zijn eigen methode, zoals het grote mensen past. En de kinderen maar schudden met hun hoofd en denken: "Die groten weten ook niet wat ze willen!"

Misschien kan iemand als Enrique Muller, vanuit zijn boosheid over de uitspraken van frater Anton, zoveel motivatie opdoen dat hij een nieuwe Antilliaanse leermethode ontwikkelt voor ons onderwijs. Een simpele recht toe recht aan methode, die voor iedereen duidelijk is en geheel bij de tijd. Het moet toch frustrerend zijn als docent van de PA om nieuwe onderwijzer(essen)s af te leveren, die moeten gaan werken in dit gefrustreerde schoolsysteem. Dus pak het probleem bij de wortels aan, eerst een goede methode.

Over het feit dat frater Anton de dingen te simpel ziet, wil ik het volgende kwijt: het is heel moeilijk om ingewikkelde onderwerpen simpel weer te geven, om een doorbraak te forceren in een eindeloos ingewikkelde discussie. De frater verstaat de kunst en heeft mischien daarom met de nodige toewijding en geduld een methode kunnen ontwikkelen die alom gewaardeerd werd en nu vanuit de nood nog steeds gebruikt wordt. Dus aan alle beste schippers aan wal: "Wie neemt het roer over?"

Over de tweetaligheid het volgende: de opmerking van de heer Muller over Willem van Oranje, slaat nergens op. Frans was gewoon hoftaal bij vele Europese hoven in die tijd, niet meer en niet minder. Neem de tegenwoordige tijd: in Friesland wordt door ongeveer zeventig procent van de bevolking Fries gesproken, wel eens gehoord? Het staat voor het gehoor net zo ver van het Nederlands als het Papiamentu. We hebben een aantal jaren in Friesland gewoond en we hebben nooit klachten gehoord over tweetalig onderwijs en welke negatieve effecten dat zou hebben op de kinderen, niets van dat. Wel extreme groepen die het Fries als voertaal willen voor alles en dan krijg je weer de politieke discussie. Toen de pressie van een aantal groeperingen in Friesland toenam voor meer Friese taal alom, verloor de Friese Partij de helft van haar stemmen, want overal werd het gevaar gezien van isolement, met zijn negatieve economische effecten.

Friezen hebben een eigen cultuur en taal, Curaçao en de Antillen in het algemeen ook. Maar is Papiamentu op de scholen niet een stap terug in de tijd? Want zo dachten de meeste Friezen erover. Wat ik eigenlijk maar wil zeggen, is dat al leren de kinderen hier in de Antillen Fries of Papiamentu of Spaans of Engels, als er maar één duidelijke lijn komt, desnoods na een referendum. Maar wel dan graag een referendum met ongekleurde vraagstelling. Dus niet in de trend van "Wilt u dat uw kind in het Engels of Spaans les krijgt of liever in hun moedertaal, het Papiamentu? Onze kinderen hebben recht op duidelijkheid en zekerheid en niet een onderwijs zoals de politieke kleur waait, want anders blijven ze zeggen: "Die groten weten ook niet wat ze willen".

GER DIRKS
(een verontruste ouder)
Curaçao

Celstraf voor overval met Rambo-mes

ALKMAAR — De Alkmaarse rechtbank heeft dinsdag wegens een overval en afpersing van een taxichauffeur celstraffen tot drie jaar waarvan een jaar voorwaardelijk, opgelegd aan drie jongeren uit Den Helder. De rechtbank wees ook een vordering van 1.275 gulden van de benadeelde taxichauffeur toe. De officier van justitie had gevangenisstraffen tot vijf jaar geëist.

Het drietal bedreigde het personeel van het Helderse filiaal van McDonalds met een "indrukwekkend rambomes", nadat het in een videotheek "te druk" was gebleken voor een overval. De overvallers maakten zich uit de voeten met 800 gulden uit de kassa. Ze zeiden het geld nodig te hebben voor een "gezellige avond" en voor het kopen van kleren. De taxichauffeur werd overvallen nadat de jongens hun buit in een fruitautomaat hadden vergokt. Hij kreeg een mes op de keel en een pistool op het hoofd gericht en moest zijn portefeuille met 300 gulden afgeven.

De rechtbank legde de 21-jarige G.C. (Comenencia) drie jaar op, waarvan een voorwaardelijk na een eis van vijf jaar. De 22-jarige R.B. (Beers) hoorde dezelfde straf uitspreken na een eis van 4,5 jaar. De rechtbank legde de 21-jarige C.F. (Frans) 27 maanden cel op, waarvan negen maanden voorwaardelijk na een eis van 3,5 jaar.

Robertson wil deel van UPI



■ WASHINGTON - TV-dominee Pat Robertson is niet van plan het hele UPI-concern te kopen, welke indruk hij aanvankelijk wel gewekt had een maand geleden. Hij blijkt nu slechts de naam UPI te willen kopen en verschillende onderdelen van dit persbureau. Zo maakte UPU-president Pieter van Bennekow (rechts) bekend tijdens een persconferentie in aanwezigheid van Robertson.

(AFP-satellietfoto)

In '91: 30.000 naturalisaties

Ruim twee miljoen Nederlanders hebben buitenlandse achtergrond

DEN HAAG — Op 1 januari woonden in Nederland ongeveer 2.225.000 mensen die niet in Nederland zijn geboren of wier vader of moeder niet in Nederland geboren is. Van deze 2,5 miljoen behoren 950.000 tot de doelgroepen van het minderhedenbeleid van de overheid; dat is zes procent van de bevolking. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) in Nederland.

Het Demografisch Instituut heeft uitgerekend dat er op 1 januari 1991 ruim 692.000 buitenlanders (mensen van absoluut niet-Nederlandse nationaliteit; Antillianen en Arubanen vallen daar dus niet onder) in Nederland woonden. In 1995 zullen dat minimaal 792.000 en maximaal 868.000 zijn en de verwachting is voor het jaar 2000: 889.000 tot een miljoen. Procentsgewijs blijft het aantal gering, namelijk 4,6 procent in 1991 tot 5,1 à 5,6 procent in 1995 en 5,6 à 6,6 procent in 2000. De grootste groepen buitenlanders zullen in de toekomst Turken en Marokkanen zijn. Dat komt door gezinsvorming (immigratie van huwelijkspartner) en -hereniging.

De immigratie groeit al tientallen jaren. In 1960 kwamen 13.000 vreemdelingen het land binnen. In 1970 52.000. 1980 was een topjaar met 80.000. Een terugval in 1983 betekende 36.000 immigranten. In 1990 werd het voorlopig hoogtepunt behaald: 81.000 nieuwkomers.

NATURALISATIE

Vorig jaar hebben 30.000 niet-Nederlanders het staatsburgerschap van Nederland gekregen, tegen 14.000 een jaar eerder. Veertig procent van hen is jonger dan veertig jaar. De sterke stijging van het aantal naturalisaties is het gevolg van een extra inspanning van justitie om achterstanden uit 1990 in te halen. Dat heeft het CBS dinsdag bekendgemaakt.

Na de tweede wereldoorlog staat 1991 samen met 1989 (eveneens een jaar met een inhaalinspanning) op de tweede plaats van het aantal naturalisaties. Alleen in 1985, toen de nieuwe rijkswet op het Nederlanderschap werd ingevoerd, waren het er meer, namelijk 42.000.

Vorig jaar vormden Marokkanen de grootste groep genaturaliseerden (7.300), gevolgd door Turken (6.100), Surinamers (4.000), Vietnamezen (1.400) en Chinezen (1.100).

Bron: Weekkrant Suriname/ Allochtonenkrant en het ANP.



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 11 JUNI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.470	1.490	1.510
PND STERLING	3.200	3.255	3.315
NED GLD	98.83	99.55	100.35
ZW FRANCS	122.63	123.35	124.15
FR FRANCS	31.97	33.07	33.77
DUITSE MARK	111.46	112.18	112.98
IT LIRE	1.16	1.46	1.52
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	139.11	139.97	140.77
ECU	-.-	230.28	231.08

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Financieel Nieuws

Koersen Damrak langzaam onderuit

AMSTERDAM - De koersen op de Amsterdamse effectenbeurs hebben donderdagochtend geen stand gehouden onder druk van de flauwe stemming op buitenlandse beurzen. Bleef de schade bij aanvang nog beperkt, rond het middaguur noteerde de EOE-index drie volle punten lager op 339. De CBS-stemmingsindex moest 0,8 punt terug naar 129,60.

Volgens handelaren was het Damrak duidelijk in de ban van Wall Street, waar de Dow Jones-index in twee dagen tijds maar liefst 60 punten afbrokkelde. In reactie daarop moest ook Londen donderdagochtend 15 punten terug.

In Amsterdam was de handel mede daarom flinterdun. Een uitzondering in de positieve zin van het woord vormde het vastgoedfonds Rodamco, dat f 1,10 aantrok tot f 49,50. Rodamco liet woensdag weten dat er weer forse afboekingen zijn verricht op onroerend goed in Groot-Brittannië en de Verenigde Staten. Het robeco-onderdeel gaat er echter vanuit dat het ergste leed daarmee is geleden.

Amev vormde eveneens een lichtpuntje. Het beursfonds, voor 50 procent eigenaar van Fortis (Amev/VSB/AG groep), die een 18 procent hogere kwartaalwinst meldde, verbeterde twintig cent op f 56,10 in een dalende markt. Per aandeel boekte Amev een winst van f 1,40. Dat was meer dan de door analisten geprofeteerde f 1,30 à f 1,35. Collega Aegon werd door de goede cijfers van Fortis dertig cent mee omhoog gezogen naar f 62,10. ING, die donderdag in de loop van de dag eveneens kwartaalcijfers bekend zal maken, noteerde onveranderd f 48,80.

Fokker, woensdag nog vast in verband met een mogelijk partieel bod van Dasa, moest twee kwartjes terug naar f 34,60.

Stuk voor stuk lager noteerden de internationals. KLM verloor twee kwartjes op f 39,40, Philips veertig cent op f 37,80, Unilever f 1,10 op f 184,90 en Akzo zeventig cent op f 156,70. Koninklijke Olie bracht het er met een daling van zes dubbeltjes op f 158,40 relatief nog het beste vanaf.

Op de lokale markt viel weinig te beleven. Bandenfabrikant Pirelli was negentig cent lager op f 28,70 in de aanbieding. Bij de parallelmarktfondsen was Kuhne + Heitz het zwartste schaap. De groothandel in diepgevroren voedingsmiddelen kalfde f 1,60 af op f 40,10, een verlies van bijna 4 procent.

Dollarhandel wacht op cijfers VS

AMSTERDAM - Op de Europese valutamarkten was donderdagochtend weinig beweging waar te nemen. De handelaren wachtten op de bekendmaking van cijfers over de Amerikaanse economie later op de dag. In Amsterdam noteerde de dollar om 10.00 een koers van f 1,7930, nauwelijks afwijkend van de slotkoers van f 1,7940 op donderdag.

De publicatie van de producentenprijzen en de detailhandelsomzet in de Verenigde Staten later op de dag kan mogelijk wat leven in de brouwerij brengen. In Azië daalde de dollar even iets in koers op basis van geruchten over interventies van de Japanse centrale bank. Die zou dollars hebben verkocht voor yens.

Ook op de effectenbeurs van Tokyo was het rustig. De nikkei-index van 225 fondsen daalde met 33,82 punten tot 17.709,05.

Orco Bank slaat vleugels ook uit naar Europa

AMSTERDAM - De Orco Bank van Curaçao zal eind dit jaar ook een vestiging in Europa bezitten. Op dit moment mikt Orco op een overneming van een bank in de Benelux of Duitsland. Mocht zij geen geschikte kandidaat vinden dan richt de instelling een dochteronderneming in de Benelux op, aldus directeur C. Broere tijdens de presentatie van het jaarverslag woensdag.

De bank die Orco wil overnemen moet de inkomsten hoofdzakelijk uit diensten zoals vermogensbeheer betrekken en een zo klein mogelijke kredietportefeuille hebben. "In Nederland is plaats voor een bank die zich op vermogenbeheer richt. Grote banken zoals ABN Amro zijn te ambtelijk geworden", aldus Broere.

Hij heeft een bank voor ogen met een klein aantal mensen gericht op persoonlijke service. "Klanten willen niet achter een loket wachten." Volgens de profielschets die Orco van de bank in Europa heeft gemaakt zijn middelgrote ondernemingen en vermogende particulieren de voornaamste klanten. Op dit moment voert Broere besprekingen met "een aantal banken".

Het balanstotaal van de over te nemen bank moet tussen de f 500 miljoen en f 1 miljard liggen. De koopsom mag maximaal f 100 miljoen bedragen, een kwart van het eigen vermogen van Orco. De overneming wil Broere financieren uit het eigen vermogen. Dat eigen vermogen is gegroeid van f 366 miljoen in 1990 tot f 390 miljoen het afgelopen jaar. In 1991 heeft Orco bijna f 50 miljoen gestoken in onroerend goed. "Dat brengt meer op dan wanneer we dat geld uitzetten op de markt", aldus Broere. Ongeveer drie kwart van het onroerend goed betreft winkels in Nederland.

Over het resultaat van het vorig jaar gestarte bouwproject voor achthonderd bungalows, villa's en studio's op Bonaire kon Broere nog geen mededelingen doen. Hij verwacht pas volgend voorjaar enig zicht op de verkoop te krijgen. Totaal gaat het project ongeveer f 150 tot f 200 miljoen kosten. In eerste instantie heeft Orco hierin f 7,5 miljoen gestoken. Het bedrag is zo laag omdat de overheid de grond heeft geserveerd en infrastructuur (elektriciteit, waterleidingen) heeft aangelegd. In het project dat in verschillende fasen wordt ontwikkeld, zal Orco in de tweede fase eveneens voor f 7,5 miljoen bijdragen.

De perikelen rond de rechtszaak tussen het OAMF Rentefonds en het ministerie van financiën hebben ook hun weerslag gehad op Orco. "Banktechnisch gezien hebben we geen probleem. Het is een probleem van onze aandeelhouders. Maar de zaak heeft voor onze bedrijfsvoering negatieve repercussies gehad. Steeds moeten we bij collega's en cliënten dat verhaal wegpoetsen", zo liet de directeur weten.

Financiën heeft bij het OAMF Rentefonds een heffing van 88 miljoen opgelegd. Over 1986 had het fonds zonder inhouding van 25 procent dividendbelasting een uitkering ten laste van de agioreserve aan de aandeelhouders gedaan in de vorm van certificaten van de Orco Bank. Volgens het rentefonds zijn dergelijke uitkeringen niet belastbaar. Het ministerie meent dat hier sprake is van dividend, waarop als voorheffing 25 procent dividendsbelasting moet worden ingehouden.

De nettowinst van Orco groeide in 1991 tot f 31 miljoen. Een jaar eerder boekte de bank een resultaat van f 22 miljoen. Orco schrijft de hogere winst toe aan toegenomen optie-inkomsten, herstel van de beurswaarde van een aantal effecten in de handelsportefeuille en een relatief geringe toeneming van de lasten. In het lopende jaar verwacht Orco een gelijk resultaat te halen.

BONN - Niet het Deense "nee" tegen het verdrag van Maastricht, maar het verdrag zelf brengt de soepele integratie van Europa in gevaar. Vooral het stellen van een datum voor de totstandkoming van de economische en monetaire unie (EMU) kan leiden tot economische spanningen die op hun beurt politieke spanningen tot gevolg kunnen hebben. Dit zeggen ruim zestig Duitse economen in een donderdag gepubliceerde verklaring.

"De haastige introduktie van een monetaire unie zal West-Europa blootstellen aan sterke economische spanningen die in de nabije toekomst kunnen leiden tot politieke spanning en het doel van de integratie in gevaar kunnen brengen", aldus de verklaring die is afgedrukt in de dagbladen Frankfurter Allgemeine Zeitung en Die Welt.

In Maastricht hebben de regeringsleiders van de twaalf lidstaten van de Europese Gemeenschap voorwaarden geformuleerd voor landen die deel willen uitmaken van de EMU. Als landen op een bepaalde datum aan die voorwaarde voldoen kan dat toeval zijn, menen de economen. Veel belangrijker is dat zij dezelfde economische kenmerken hebben, bij voorbeeld betreffende inflatie, begrotingstekort en buitenlandse schuld. Bovendien roept het stellen van een ultimatum het gevaar op dat er water bij de wijn van de economische criteria wordt gedaan om zo weinig mogelijk landen buiten de boot te laten vallen, zo stellen de economen.

De wetenschappers uiten verder hun twijfels over de Europese Centrale Bank. Eerder hebben ook directieleden van de Bundesbank hun voorbehouden kenbaar gemaakt. De economen schrijven dat nog steeds niet iedereen in Europa het erover eens dat prijsstabiliteit voorrang heeft. De verschillende belangen van regeringen zullen ertoe leiden dat de Europese Centrale Bank de verlangde prijsstabiliteit niet kan opleggen, ook al heeft zij een tamelijk onafhankelijke positie.

Onder de 62 ondertekenaars van de verklaring bevinden zich onder meer Karl Schiller, voormalig minister van economische zaken, en Herbert Giersch, voormalig hoofd van het Instituut voor Wereldeconomie in Kiel.

Keuzedividend Rodamco belastingvriendelijk

WILLEMSTAD — Directie en Raad van Commissarissen van Rodamco n.v., het onroerend-goedfonds van de Robeco Groep, stellen aan de op 30 juni 1992 te houden algemene vergadering van aandeelhouders voor in te stemmen met het volgende dividendvoorstel:

Een uitkering van f.3,40 per aandeel in contanten, dan wel, naar keuze van de aandeelhouder, een uitkering van zeven procent in aandelen ten laste van de agioreserve. Vorig jaar werd een dividend uitgekeerd van f.3,40 in contanten alsmede twee procent in aandelen. Over de uitkering in aandelen behoeft in Nederland geen inkomstenbelasting te worden betaald.

In principe is Rodamco verplicht de winst, zoals berekend op fiscale grondslagen, contant uit te keren aan de aandeelhouders, onder inhouding van 25 procent dividendbelasting. Ten gevolge van de waardedalingen in de portefeuille bestaat er voor het boekjaar 1991/1992 evenwel geen fiscale uitdelingsverplichting.

Gelet op de flinke commerciële winst van 399 miljoen gulden stellen directie en Raad van Commissarissen echter voor aan aandeelhouders een dividend uit te keren dat vrijwel overeenkomt met de commercieel behaalde winst.

Omdat er over het afgelopen boekjaar geen fiscale uitdelingsverplichting bestaat is het bovendien mogelijk aandeelhouders de keuze te laten tussen een uitkering in contanten, dan wel een uitkering in aandelen ten laste van de agioreserve. Aandeelhouders die kiezen voor een uitkering in aandelen zijn voor deze uitkering niet onderworpen aan inkomstenbelasting, zij kunnen deze uitkering derhalve belastingvrij toucheren.

Voor Rodamco heeft een uitkering in aandelen het voordeel dat liquiditeiten voor de onderneming behouden blijven. Directie en Raad van Commissarissen zijn van mening dat zich in een aantal onroerend-goedmarkten binnenkort aantrekkelijke beleggingsmogelijkheden zullen voordoen. Beleggingsmaatschappijen die over ruime liquiditeiten beschikken, kunnen die mogelijkheden aangrijpen. Hun aandeelhouders zullen daarvan de vruchten plukken.

Het jaarverslag over het boekjaar 1991/1992 is vanaf heden beschikbaar. De aandelen zullen met ingang van 1 juli ex-dividend worden genoteerd. De datum van betaalbaarstelling van het dividend is vastgesteld op 10 juli 1992.

Voorzitter Europese Commissie toch naar Aarde-top

Krotbewoners van Rio de Janeiro laten van zich horen met actie

RIO DE JANEIRO - Duizenden bewoners uit de sloppenwijken van Rio de Janeiro hebben woensdag in de vooravond gezorgd voor een enorme verkeerschaos. Tijdens de spits blokkeerden ze de belangrijkste wegen in Rio. Ondertussen braken de hoge ambtenaren uit de tientallen landen zich het hoofd hoe zij alle plooien kunnen gladstrijken voordat de regeringsleiders ten tonele verschijnen in Rio.

De krotbewoners protesteerden met hun actie tegen het beleid van het gemeentebestuur en de nationale overheid. Volgens de sloppenbewoners hebben die niets gedaan aan verbetering van de slechte leefomstandigheden in hun wijken, maar wel miljoenen gespendeerd om mooi weer te spelen voor de deelnemers aan de Milieutopconferentie. De betoging was georganiseerd door de federatie van buurtcomites in de sloppenwijken.

De Oosteuropese landen Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije hebben woensdag op een persconferentie meegedeeld meer geld nodig te hebben voor een goed milieubeleid, met name voor de beveiliging van hun kerncentrales. "We hebben ondersteuning nodig, maar we vragen geen speciale behandeling en we willen geen geld aannemen dat voor de ontwikkelingslanden bestemd is", zo liet men weten.

De landen van de Europese Gemeenschap (EG) dragen mogelijk drie miljard ECU (ongeveer zeven miljard gulden) bij aan de financiering van Agenda 21, het actieplan voor Milieu en ontwikkeling. Frankrijk heeft hiervoor woensdag in Rio de Janeiro een voorstel op tafel gelegd. De in Rio aanwezige EG-ministers van Milieu en Ontwikkelingssamenwerking hebben het voorstel nog niet goedgekeurd. Nederland staat positief tegenover het voorstel maar heeft samen met Denemarken het voorbehoud gemaakt dat de twaalf lidstaten over het volledige beleid overeenstemming bereiken.

EG-Commissievoorzitter Jacques Delors neemt alsnog deel aan de VN-Milieu-conferentie. Delors gaat onder druk van de lidstaten naar Rio. Hij spreekt zaterdag de conferentie toe. Aanvankelijk zou Delors naar de UNCED gaan maar hij kwam daar eind mei van terug omdat hij het te druk had in de aanloop naar de EG-top van eind juni in Lissabon. Daarna haakte ook milieucommissaris Carlo Ripa di Meana af, uit teleurstelling over de weigering van EG-Milieuministers om een besluit te nemen over invoering van een energieheffing. Deze quasi-boycot door de Commissie beviel de lidstaten echter niet. Onder hun druk woonde commissaris Abel Matutes, die verantwoordelijk is voor het Noord-Zuidbeleid, vorige week de openingszitting in Rio bij. Tijdens de eigenlijke conferentie, die dit weekeinde wordt afgesloten, staat de delegatie van de Commissie onder leiding van de Nederlander Laurens-Jan Brinkhorst die in Brussel directeur Milieuzaken is.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	10-6	FRANKFURT	PREV.	10-6	AMSTERDAM	PREV	10-6
DOW JONES	3369	3343	DAX INDEX	1786	1789	CBS GEN.INDEX	130.40	130.40
AM.EXP.	23.88	24.25	ASKO	781.00	785.00	ABN-AMRO	44.30	44.20
ANHEUSER B	53.13	53.38	BASF	243.80	245.90	AEGON	62.00	61.80
ATT	42.50	42.75	BMW	611.50	611.00	AHOLD	88.60	88.30
BORDEN	30.50	29.75	COMMERZBANK	253.00	257.50	AMEV	56.00	55.90
CAMPBELL S	32.88	32.13	DAIMLER BENZ	803.50	808.00	AKZO	156.80	157.40
CHRYSLER	20.75	20.50	DEUTSCHE BANK	688.50	690.70	BOLS	46.40	46.10
CITICORP	19.25	19.75	HOECHST	262.40	262.90	BUHR.TET.	52.20	52.60
COASTAL CO	27.50	27.25	KAUFHOF	507.00	510.50	DAF	23.10	23.20
COCA COLA	43.13	42.63	MAN	402.00	399.80	DSM	115.10	115.20
DIGITAL	39.63	38.88	PREUSSAG	429.80	427.50	ELSEVIER	114.40	114.20
DUPONT	51.75	51.50	SIEMENS	680.50	681.90	FOKKER	34.20	35.10
EAST.KODAK	40.38	40.38	VW	407.00	407.50	GIST BROC.	39.60	39.60
EXXON	63.50	62.88				HAGEMEYER	138.60	137.50
FORD	47.00	47.25				HEINEKEN	167.00	165.20
GEN.ELECT.	76.13	75.88	LONDON			HOOGOVENS	58.30	58.20
GEN.MOTORS	43.25	43.50				HUNT.DOUGLAS	70.50	70.00
HEINZ	35.88	35.88	FT-100 INDEX	2635	2636	ING	48.70	48.80
HOMESTAKE	13.63	13.50				KLM	40.50	39.90
IBM	90.50	90.25	ARGYLL	3.54	3.56	KNP	50.20	50.40
KELLOGG	58.63	59.13	BARCLAYS BANK	3.56	3.55	NEDLLOYD	58.90	57.80
MC DONALDS	45.88	45.25	BASS	5.83	5.92	PHILIPS	38.60	38.20
MERCK	48.75	48.13	BRITISH STEEL	0.80	0.76	ROBECO	97.60	97.50
MINNES.MNG	94.25	94.38	BRITISH TEL	3.53	3.49	ROLINCO	96.00	95.90
MOBIL CORP	66.88	67.63	BTR	4.63	4.61	RORENTO	73.40	73.40
PFIZER	69.75	68.63	CADBURY	4.80	4.82	RODAMCO	48.60	48.40
P.MORRIS	74.13	72.38	CABLE & WIRE	5.38	5.40	ROYAL DUTCH	159.40	159.00
QUAKER	53.63	52.38	GRAND MET	4.85	4.83	UNILEVER	185.00	186.00
SEARS	41.75	41.88	MARKS & SPENCER	3.25	3.24	VMF STORK	45.80	46.00
UP JOHN	32.88	32.88	REDLAND	5.10	5.05	VOC	42.40	42.10
WOOLWORTH	26.25	26.25	TATE & LYLE	3.86	3.85	VNU	86.60	86.95
						WESSANEN	93.70	93.00
GOLD	338.50	338.10	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.05	4.07	NIKKEI DOW IND.	17845	17742	TSE 300	3386	3368
CRUDE OIL	22.36	22.05	BRIDGESTONE	1180	1190	ALCAN	21.75	21.38
			CANON	1410	1410	BELL	43.00	42.50
US$/Yen	127.55	127.50	DAI ICHI KANGYO	1340	1350	BANK OF NS	20.63	20.63
			DAIWA SEC.	885	869	CAN.PAC.	19.00	18.88
US$/DMARK	1.59	1.59	HITACHI	799	789	IMASCO	35.63	35.50
			HONDA MOT.	1470	1460	LAIDLAW	12.75	12.63
GBP/US$	183.25	183.35	JAPAN AIRLINES	725	740	MOORE	25.00	24.88
			NOMURA SEC.	1420	1440	NORANDA	18.63	19.00
US$/NLG	1.79	1.79	NIPPON STEEL	298	294	PLACER DOME	12.50	12.38
ECU/US$	129.00	128.80	MAZDA	473	468	POWER CORP.	14.13	14.13
CAN/US$	83.82	83.71	SONY	4300	4280	ROYAL BANK	22.25	22.50

'Milieu' Strong onderscheiden



■ *RIO DE JANEIRO - Secretaris-generaal Maurice Strong (links) van de Aardetop welke door de Verenigde Naties wordt georganiseerd ontving uit handen van Aniceto Tsudzavere (rechts) de hoofdtooi van de Braziliaanse Xavantes-indianen. Dit gebeurde tijdens het Global 92-forum, de alternatieve Milieu-conferentie voor niet-gouvernementele groeperingen in Rio de Janeiro. Links op de achtergrond is Warren Lindner te zien, de manager van dit forum.* (AFP-satellietfoto)

ECO-NOTEN

De winst voor belastingen van de Britse glasproducent PILKINGTON is in het op 31 maart afgelopen boekjaar gehalveerd van 151 miljoen pond tot 77 miljoen pond (f 253 miljoen). Het bedrijf schrijft dit toe aan de economische recessie in Groot-Brittannië. Belangrijke afnemers als de bouw en de automobielindustrie werden daardoor zwaar getroffen. De omzet van Pilkington verminderde van 2,65 miljard pond tot 2,61 miljard pond (f 8,6 miljard).

***

SHELL AUSTRALIA, onderdeel van Koninklijke/Shell groep, heeft zijn belang in de Australische kolenmijnbouwonderneming Austen and Butta vergroot van 50 procent tot 66,6 procent. Dat is gebeurd via een in maart uitgebracht bod van 67,5 miljoen Australische dollar (f 92 miljoen).

***

Het overschot op de DUITSE HANDELSBALANS is verminderd van 4,9 miljard mark in maart tot 2,3 miljard mark in april. Over de eerste vier maanden van dit jaar is er een surplus van 9,5 miljard mark. Het tekort op de lopende rekening van de Duitse betalingsbalans is volgens voorlopige cijfers toegenomen van 400 miljoen mark in maart tot 2,4 miljard mark in april.

***

De COMMODITY EXCHANGE (Comex) in New York heeft van beurstoezichthouder CFTC (Commodity Futures Trading Commission) toestemming gekregen om futures en opties op futures te noteren op de eurotop 100 index. Dit is een barometer van de Amsterdamse Optiebeurs EOE voor de koersen van de 100 meest verhandelde fondsen in negen Europese landen. Comex wil in de herfst met de handel beginnen.

***

ISRAELIËRS mogen vanaf 1 juli beleggen in effecten in het buitenland en bankrekeningen in vreemde valuta's openen in Israël, zo heeft de Centrale Bank donderdag meegedeeld. Over de beleggingswinsten en de rente op deviezenrekeningen wordt wel een flinke belasting geheven van 35 procent. Op de liberalisering van de financiële regels is sterk aangedrongen door de Verenigde Staten.

***

De producentenprijzen in de VERENIGDE STATEN zijn in mei gestegen met 0,4 procent, de sterkste stijging sinds oktober 1990. Economen hadden in doorsnee gerekend op 0,3 procent. Exclusief de zeer veranderlijke prijzen van energie en levensmiddelen was er een stijging van 0,6 procent. In april stegen de producentenprijzen met 0,2 procent.

***

ABN Amro heeft haar belang in textielgroep Twenthe uitgebreid van vijf naar vijftien procent. De nieuwe aandelen betrok de bank van de investeringsgroep Modalfa onder leiding van Max Abram. Deze verkocht eind vorige maand een belang van 59 procent. Volgens een zegsman van Textielgroep Twenthe zal het belang - ook de aandelen die bank van Haften Labouchère verkreeg - doorgeplaatst worden. ABN Amro liet vrijdag weten dat het haar gewoonte is aan te geven wat zij voor plannen heeft met dergelijke transacties.

MENSEN

Excentrieke Loco Mia zaait muzikaal verwarring



Ze zien er een beetje glad uit en de macho Latino's weten niet precies wat ze met hun aanmoeten, maar feit is dat vier dandy jongens van het Spaanse Ibiza in excentrieke barokke brokaat-kleren het helemaal zullen gaan maken in de muziek. Loco Mia heten ze. Opvallend grote waaiers, opvallende kostuums en een uitdagend tweeslachtig (lees: tweegeslachtig) gedrag vormen hun handelsmerk.

De band boekt triomfen in Spanje en Latijns-Amerika en heeft een voet tussen de deur kunnen krijgen in de latino-sector van de Amerikaanse muziek. Loco Mia -een naam die zou verwijzen naar een geslachtelijke tegenstrijdigheid is al bezig met een derde cd en was via Venezolaanse zender (inderdaad: Sabado Sensacional) al hier te zien.

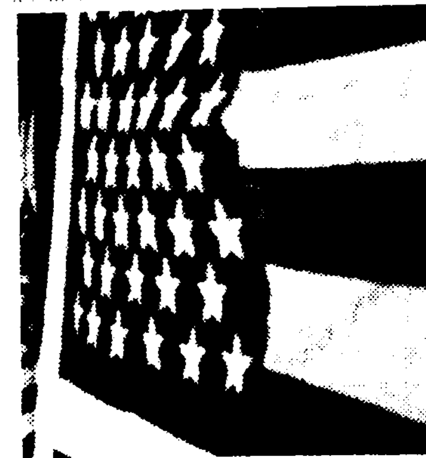
De band begon acht jaar geleden aanvankelijk als clubje van mode-ontwerpers die een boetiek annex bar annex discotheekje hadden en dansend elkaar de nieuwste creaties toonden. Carlos Arman (25), Francesc Picas, Manuel Arjona en Santos Blanco (20) brengen muziek met een mediterraanse smaak, aangelena met disco-ritmes en een snufje Italiaans, Russisch en Engels.

Loco Mia een groep die "een sensatie" wordt genoemd, heeft gezegd: wij zijn geen nichten en zo verkopen we onszelf ook niet. We snappen dat ons image sexueel verwarrend lijkt, maar voor onze fans en voor onszelf is dat niet zo. We zijn extreem, maar goed. Ondanks dat ze goed zeggen te zijn, vond de Latijnsamerikaanse pers nog reden genoeg voor kritiek zoals het feit dat de groep graag optreedt met 'prerecorded music'.

Met vlag en rimpel

De Amerikaanse vlaggenspeciaalzaken zitten met een overschot aan Amerikaanse vlaggen. Vorig jaar was iedereen nog in een hiep-hiep-hoera-stemming na de 'succesvolle' Golfoorlog. Dus kocht iedereen vlaggen, vlaggetjes, vaandels en vaantjes. Jammer voor de middenstand is dat de vlaggen van vorig jaar van veel te goede kwaliteit zijn. De huidige voorraad is aan de straatstenen niet kwijt te raken. Temeer daar de nationalistische trots een tikkeltje gedimd is in deze tijd van betrekkelijke vrede. Bij een enkele vlaggenverkoper levert dat rimpels op het voorhoofd. Vlaggen gaan voor een schijntje de reclame in. Een Miami-man zucht: "De vlaggenhandel moet maar doen alsof vorig jaar niet bestaan heeft."

Gelukkig biedt de Sovjet Unie uitkomst, of althans wat er van overgebleven is. Er is namelijk vraag naar de vlaggen van de nieuwe zelfstandige ex-Sovjetstaten.





Freddy heet-ie

De bedoeling was om 'catfish' te vangen. In plaats daarvan ving een zevenjarig meisje een bijna een kilo wegende piraña in de buurt van de Niagara watervallen in Ontario. De verraste visser: "Mijn pa denkt dat iemand hem als huisdier had en hem toen hij hem niet meer wilde in het parkwater heeft losgelaten." De bengel wil het beest nog houden ook. Freddy heet-ie.

Bisschop Pinksterkerk weer op vrije voeten

De Braziliaanse bisschop Edir Macedo, hoofd van de 'Universele Kerk van het Koninkrijk van God', is weer op vrije voeten na korte tijd te hebben vastgezeten op verdenking van "kwakzalverij en sterrenwichelarij". De onafhankelijke Pinksterkerk is een van de snelstgroeiende kerken in Brazilië.

De kerk bezit 23 radiostations en een televisienetwerk waarmee haar boodschap behalve Brazilië ook Argentinië, Paraguay en Uruguay bereikt. De rechter heeft besloten het onderzoek voort te zetten naar de manier waarop de kerk aan het geld is gekomen om nog een televisienetwerk te kopen ter waarde van bijna 75 miljoen gulden. Het is alom bekend dat veel kerkleden hun spaargeld hebben toevertrouwd aan de leider van hun kerk. Hij wordt ervan verdacht dit geld te hebben geïnvesteerd in het televisienetwerk. Macedo stichtte de kerk van het koninkrijk van God in 1980 onder het motto van "genezing, geestenbezwering en voorspoed". Op dit moment heeft de kerk ruim een miljoen leden en achthonderd tempels en kapellen. Zo'n 1100 voorgangers dienen de kerk, die erin slaagt het Maracana-voetbalstadion in Rio de Janeiro te vullen met zo'n 100.000 gelovigen die lange diensten bijwonen waarin mensen worden genezen en geesten bezworen.

***

Er zijn vorig jaar in NEDERLAND 212,5 miljoen spuitbussen geproduceerd tegen bijna 203 miljoen in het jaar daarvoor. De producenten verenigd in de Nederlandse Aerosol vereniging zetten in eigen land zo'n 68 miljoen stuks af.

■*RIO DE JANEIRO — De Franse oceanograaf Jacques Yves Cousteau (links) begeleidt een indiaanse vrouw uit Chili door de conferentiezaal in Rio. Cousteau en vele andere 'milieu-mensen' wonen de grote Earth Summit bij.*



Sinds '88 350 straatkinderen geëxecuteerd

Kerken in Noord- en Zuid-Amerika hebben een netwerk gevormd ter bescherming van de rechten van straatkinderen. Daartoe besloten zij tijdens een continentale ontmoeting in Honduras, georganiseerd door de Wereldraad van Kerken en andere oecumenische organisaties. In landen als Brazilië en Guatemala worden kinderen vermoord door doodseskaders onder het mom dat ze zo aan misdaadbestrijding doen. Sinds 1988 zijn in deze twee landen 350 kinderen vermoord, de meesten van hen met een schot door hun hoofd. Hun lichamen worden achtergelaten op straat als "waarschuwing". Volgens de Braziliaanse priester Bruno Secchi is het geweld tegen straatkinderen een nieuwe vorm van "stadsterrorisme".

De Bijbel redt

Een Bijbel heeft waarschijnlijk een blanke Zuidafrikaan het leven gered toen drie Miedigers hem met een brandende autoband wilden doden. Lionel Botha was reeds met benzine overgoten en de autoband stond al in brand, toen een van de overvallers een bijbel in Botha's wagen zag liggen. "U bent oké, man," zei hij en liet hem vrij.

Honderden afgevaardigden hebben dezer dagen hun handtekening voor de aarde gezet. Dat gebeurde op het internationaal milieucongres in Rio de Janeiro. Vlakbij de zaal waar de plenaire zittingen plaatshebben is een groot bord opgehangen. Daarop je handtekening zetten betekent dat je belooft om de aarde een veilig en gastvrij thuis te maken oor toekomstige generaties.

Belofte aan de aarde



Nepagent 'onderzocht' misstanden rosse buurt

"Walgelijk en misselijkmakend". Aldus betitelde de Amsterdamse officier van justitie mr. N. Schaar woensdag de praktijken van de 33-jarige Amsterdammer P.L., die zich in augustus van het vorig jaar op de hoofdstedelijke Wallen voordeed als rechercheur en in die hoedanigheid prostituees bezocht. In een enkel geval zou het daarbij tot afgedwongen sex zijn gekomen. L. had zich voorzien van een zelfgemaakt identiteitsbewijs, waarmee hij de vrouwen deed geloven dat hij als rechercheur aan een onderzoek werkte. Bij de deur presenteerde hij zich als klant, maar nadat hij binnen gestapt was en de gordijnen waren gesloten, toonde hij zijn namaak-penning. In twee weken tijd bezocht hij op die manier 23 meisjes. Een aantal van hen zou met hem, uit angst voor problemen met de politie, naar bed zijn geweest. Volgens L. bleef de sexuele omgang beperkt tot twee prostituees. Bovendien zouden zijn opmerkelijke bezoeken zijn ingegeven door nobele gevoelens voor de uitsluitend zwarte en illegaal in Nederland verblijvende vrouwen. De prostituees stonden volgens L. bloot (!) aan de directe dreiging van "de Ghaneze maffia", die bereid was de vrouwen te mishandelen, te verminken en te verkrachten, indien zij zouden weigeren mee te werken aan drugstransporten.

Voor de rechtbank beweerde L. deze kennis vergaard te hebben tijdens het boodschappen doen, toen hij een zwarte prostituee tegen het lijf liep die hem een en ander uit de doeken deed. L. stapte op zijn beurt naar "kennissen in de journalistiek", met wie hij besloot om de vermeende wantoestanden in georganiseerd verband in kaart te brengen en aan de kaak te stellen. Tijdens het onderzoek van "de organisatie" kwam volgens L. tevens aan het licht dat echte Amsterdamse politieagenten regelmatig gratis gebruik maken van de op de Wallen aangeboden diensten. Het immer voortgaande onderzoek strekt zich thans uit over "de hele regio", aldus L., die aankondigde zijn bevindingen op afzienbare termijn te onthullen in "een landelijk weekblad".

"Een fantastisch verhaal", zo oordeelde officier van justitie Schaar, die negen maanden cel eiste, waarvan zes maanden voorwaardelijk. De rechtbank doet uitspraak op 24 juni over dit staaltje researchjournalistiek.

Oud worden kost geld

Het steeds ouder worden van de mens, de vergrijzing van de bevolking en de langdurige verzorging stuwen de kosten van de behandeling en verpleging van patiënten met hersenziekten of functiestoornissen van de hersenen steeds verder omhoog. Deze zijn nu in Nederland al gestegen tot ongeveer 10 miljard gulden per jaar. Dat is een kwart van de totale kosten van de gezondheidszorg.

Prostaatkanker 'in kaart' gebracht

Met de nieuwe onderzoeksmethode transrectale echografie, waarbij een echosonde via de anus wordt ingebracht, verkrijgen urologen op eenvoudige wijze een afbeelding van de prostaat. Voor bepaalde vormen van prostaatkanker is de nieuwe methode een alternatief voor operatieve behandeling. Dat staat in het proefschrift van Nederlandse uroloog P. Vijverberg. In het geïndustrialiseerde westen is prostaatkanker de meest voorkomende tumor bij mannen boven de 65 jaar. Zo vroeg mogelijk opsporen ervan is dus belangrijk. De nieuwe methode biedt de mogelijkheid om de interne structuur van de prostaat in detail echografisch te bekijken. Maar ook is het eenvoudiger om weefselmonsters te nemen. Deze techniek verbeterde de stagnering van de kanker met 33 procent in een onderzoeksgroep in het AMC. Volgens Vijverberg kost de methode weinig tijd, is zij poliklinisch uit te voeren en bovendien veilig voor de patiënt. Volgens de promovendus is de echografie de "stethoscoop" van de uroloog geworden.

Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3627 — De opkoper Prikkramer stak de armen omhoog en deinsde achteruit.

"Niet schieten!" riep hij met trillende stem. "Ik heb dat papier niet meer. Echt niet! Ik heb het verkocht aan een vrachtrijder".

Inmiddels was de kleine grijsaard met zijn koffertje naderbij genomen. Hij wierp een verveelde blik op het toneeltje en zette zijn bagage neer.

"Een ogenblik", sprak hij. "Heet u Prikkramer?"

"Ga weg", snauwde Super, met zijn wapen zwaaiend. Doch de ongelukkige opkoper wendde zich verheugd tot de nieuwe aangekomene, van wie hij hulp verwachtte.

"Ja, meneer!" riep hij bewogen. "Help me alsjeblieft! Ik heb vrouw en kinderen en nu wil men mij ...schieten!"

"Niets mee te maken", gromde het bejaarde ventje. "Ik ben van de mijn en ik moet dit vrachtje aan de eigenaar brengen".

Zo sprekende opende hij zijn valies en liet de zon enige ogenblikken op het glanzende goud schijnen. Deze aanblik maakte diepe indruk.

Bul Super sloeg de hand voor het gelaat en de opkoper vergat zijn zorgen en liet zich op de knieën voor het koffertje vallen. Hevig bewogen meende hij zich voorover op het edele metaal te storten.

Doch het kleine ventje trok met een eenvoudige beweging zijn koffertje terug, zodat de heer Prikkramer in het zand beet.

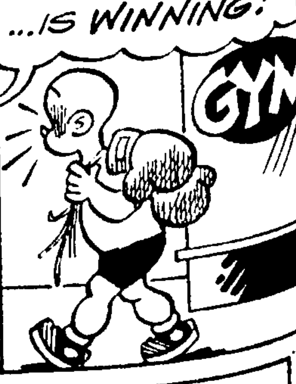
"Jammer, dat u het eigendomsbewijs niet meer hebt", zei de dwerg. "Dit goud is alleen voor de eigenaar van de mijn. Wie is dat nu, als ik vragen mag?"

HENRY ® By Dick Hodgins





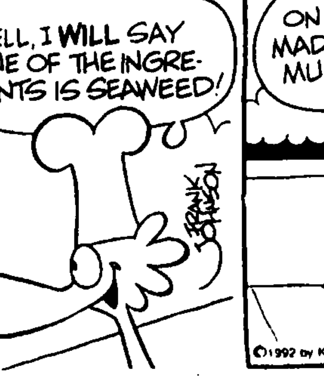




BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson







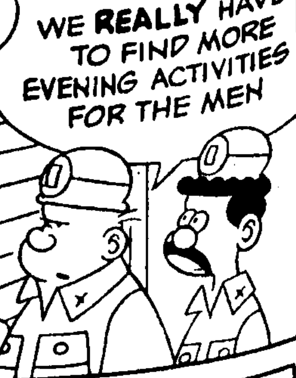


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker









REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson











A muri cristianamente na edad di 87 aña:

HERMAN THEODOR TROTT

mihor conoci como: " Manchi di Wantita "

Na nomber di su jiunan : **Willy Trott y famia na Suriname**
Marie y Riri Geerman-Trott y famia
Frank y Truida Trott-Maduro y famia

Ruman : **Hein y Gusta Trott-Marcus y famia na Suriname**

jiunan di crianza : **Juan-Bautista "Le" Tromp y famia**
Sra. Vda. Dolores Fistler-Tromp y famia
Ramon Andres Tromp y famia
Ulyses Stede y famia
Nelson Tromp

mihor amigonan : **Bertus Harewood**
Rene Valbrug

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, cuñanan, famia: Trott, Geerman, Maduro, Tromp, Marcus, Bermudez, Odor, Arends, Lont, Fistler, Emers, Jansen, Stede, Bernadina, Mohamed, Ma il y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, ex-coleganan di Lago y conociernan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 12 di juni pa 4:30'or di atardii saliendo for di cas Isaac Wagemakerstraat 56 pa santana di Gobierno na San Nicolaas. E restonan mortal di Herman Trott lo ta reposa for di 2'or di merdia na cas Isaac Wagemakerstraat 56.

Aruba, 10 juni 1992.

In de gezegende leeftijd van 79 jaar is, na een kort ziekbed in het Sint Elisabeth Hospitaal, naar de Goede Vader weergekeerd:

PATER EUGENE KAMERBEEK o.f.m.
Officier in de Orde van Oranje-Nassau

Rotterdam 26-9-1912
Curaçao 9-6-1992

Gelegenheid tot afscheid nemen in de kerk van de H. Familie te Otrabanda vrijdag 12 juni vanaf 3 uur p.m.
Eucharistieviering om 4 uur p.m.
Daarna wordt hij naar zijn laatste rustplaats gebracht op de Rooms Katholieke begraafplaats aan de Roodeweg.

Zijn medebroeders.
Zijn familie.

Condoleance-adres: **Landhuis Janwé, Cederstraat z/n.**

CBS
(kanaal 74/75)

DONDERDAG
20.00 Top Cops
21.00 Street Stories
22.00 Human Factor.

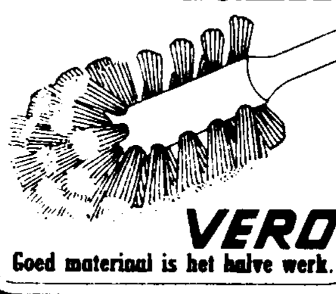
NBC
(kanaal 84/85)

DONDERDAG
20.00 Different World
20.30 Cosby Show
21.00 Cheers
21.30 Wings
22.00 L.A. Law



Deze Week	Vorige Week	Aantal Weken	AlarmSchijf	SuperStip	Titel / Artiest
01	01	08			RHYTHM IS A DANCER-snap
02	04	04	@		KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR-guns n' roses
03	02	06			JUMP-kris kross
04	03	09	@		PLEASE DON'T GO-double you
05	05	06			NOTHING ELSE MATTERS-metallica
06	07	04	@		WORKAHOLIC-2 unlimited
07	14	03	@	!	LIVE AND LEARN-joe public
08	11	04			QUALIFIED-lois lane
09	17	03		!	EVERYTHING ABOUT YOU-ugly kid joe
10	06	11	@		TO BE WITH YOU-mr. big
11	13	05			MY LOVIN'-en vogue
12	24	02		!	YOU BRING ON THE SUN-london beat
13	08	08	@		SHAME SHAME SHAME-izabella
14	09	05	@		MORE THAN LOVE-wet wet wet
15	10	09			SAVE THE BEST FOR LAST-vanessa williams
16	12	08			DEEPLY DIPPY-right said fred
17	21	03			PSYCHOTRONIC-sequencial
18	34	02	@	!	GYPSY RHYTHM-raul orellana
19	20	05			LOVE IS HOLY-kim wilde
20	16	07			DO IT TO ME-lionel richie
21	27	02			BETTER DAYS-bruce springsteen
22	15	06	@		AM I THE SAME GIRL-swing out sister
23	25	04			SAMEN KUNNEN WE EUROPA..-andre hazes
24	28	02			WHY ME?-linda martin
25	18	10			DAS BOOT-u 96
26	26	03			WIJ HOUDEN VAN DIE CLUB-feyenoord sel. 92
27	38	02			RUNNING SO HARD-sophia
28	35	02			ALS JE ZACHTJES ZEGT-saskia & serge
29	-	01	@		THE ONE-elton john
30	-	01			KISS ME-indecent obsession
31	22	15			UNDER THE BRIDGE-red hot chili peppers
32	37	02			YOUR LOVE IS LIFTING ME-nomad
33	-	01			UNHOLY/GOD GAVE ROCK N ROLL..-kiss
34	-	01			PRECIOUS-annie lennox
35	-	01			THE BUG-dire straits
36	32	03			KROENENBERG-rowen heze
37	19	07			IN THE CLOSET-micheal jackson
38	29	05			VIVA LAS VEGAS-zz top
39	30	08			BEN D'R HELEMAAL KLAAR VOOR-blunt axe
40	23	06			NU NU-lidell townsell

AGENDA CURAÇAO

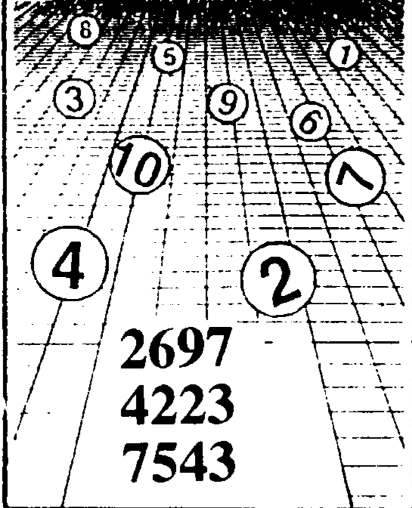


MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dar het antwoordapparaat afluisteren De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel 624900/625100.



TELECURAÇAO
(kanaal8/13)

DONDERDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 Agedres na Plaka Chikí met Omalio Merien: 'Hubentut Formá ta Informá';
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina,
20.00 Telenotisia;
20.30 Op weg naar het Referendum (presentator Chacho de Castro);
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: 'Pan Dushi Vegetariano' (gepresenteerd door Broertje);
21.30 Carol & Company
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Science & Technology;
22.12 Samenvatting EK-voetbal 1992;
22.40 Aktividat met Hubert Hoogvliet;
23.30 Sluiting.

VRIJDAG
11.15 Directe uitzending EK-voetbalwedstrijd: Nederland vs Schotland;
14.15 Uitzending EK-voetbalwedstrijd: GOS vs Duitsland.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *

HBO
(kanaal 82/83)

DONDERDAG
17.15 Movie: 'Pink Cadillac' (1989; Clint Eastwood/Bernadette Peters)
19.15 Movie: 'Funny Farm' (1988; Chevy Chase/Madolyn Smith)
21.00 Movie: 'Masters of Menace' (1990; Catherine Bach/David Rasche)
22.45 Dream-On: And Bimbo was His Name-O
23.45 Movie: 'Toy Soldiers' (1991; Sean Astin/Wil Wheaton)
01.40 Comic Relief V Highlights
03.40 Movie: 'Marked For Death' (1990; Steven Seagal/Keith David)
05.15 Movie: 'Tales From the Darkside: The Movie' (1990; Chrstian Slater/ Deborah Harry).

TBS

DONDERDAG
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Addams Family
19.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'The Man With the Golden Gun' (1974; Roger Moore/ Christopher Lee)
22.35 Movie: 'Missing in Action 2: The Beginning' (1985; Chuck Norris)
24.35 Movie: 'Rolling Thunder' (1977; William Devane)
02.35 Movie: 'Hustle' (1975; Burt Reynolds)
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

EURO-TV
(kanaal 76/77)

DONDERDAG
19.00 Dommel
19.25 NOS Journaal
19.40 Studiosport
19.55 NOS Laat
20.20 Bananasplit
21.00 Sluiting.
(vrijdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg. tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 16 juni: **zuster Jacobus. Tel.: 684375.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Pietersz. Tel.: 671147, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Pietersz. Tel.: 671147.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35. tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Union, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.: 617988.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
12.30-(maandag 15) 06.30 uur 'Freewinds' (Cur).

Door internationale arbeidsorganisatie:

Slavernij in Brazilië als schande aangeklaagd

GENEVE - De "slavenarbeid" in Brazilië is woensdag krachtig veroordeeld tijdens de 79e internationale arbeidsconferentie van de VN-arbeidsorganisatie ILO in Geneve. Woordvoerder van de arbeidersorganisaties, de Brit Ken Thomas, noemde de Braziliaanse situatie "een internationale schande".
In zijn conclusies erkent het comite van driehonderd afgevaardigden naar aanleiding van een deskundigenrapport over de naleving van ILO-verdragen dat de Braziliaanse regering kampt met problemen om de wet in verafgelegen gebieden te handhaven. Maar, zo vinden de gedelegeerden, de overheid moet zich veel meer inspannen om een einde te maken aan de "afschuwelijke" arbeidsomstandigheden.

Het rapport van de deskundigen waarin trouwens andere landen van soortgelijke praktijken worden beschuldigd, beschrijft een raderwerk waarin "blanke slaven" duizenden kilometers van de werkplek worden geronseld met valse beloftes, zowel wat betreft voorzieningen als salariëring. Eenmaal bij het werk aangekomen raken ze al snel in de schulden door de enorm hoge prijzen voor voedsel en onderdak (kruidenier en woningen zijn eigendom van de baas). Ze hebben dan geen andere keuze dan daar te blijven werken om deze af te betalen. Degenen die proberen te ontsnappen worden achtervolgd door "pistoleros" in dienst van de baas en krijgen, als ze worden gepakt, een zeer slechte behandeling. Sommigen worden zelfs vermoord.

Bij de Braziliaanse arbeidsinspectie zijn ruim achtduizend gevallen bekend. Zeker 53 "slaven" werden in 1991 vermoord en vier worden nog vermist.

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eel Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 12 t/m 18 juni.

MUZIEK

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
Mozart Plus Festival: **Festival Symfonie Orkest** o.l.v. Eric Gorsira, pianiste **Joke van Kregten**. Werken van Mozart en Beethoven. 17 juni om 20.30 uur.

CURAÇAO FESTIVAL CENTER
Muziekfestival voor vaderdag. Wedstrijd tussen verschillende muziekgroepen. Voor informatie tel. 624950. Zo. 14 juni 20.00 uur.

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Elke vrijdagavond live muziek. Vrij. 12 juni vanaf 17 uur **Happy Peanuts, Spice & Pepper**. Zo. 14 juni om 18 uur **Chips**.

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere vrijdagavond live jazz. **Dixon Cool Jazz** op vrij. 12 juni vanaf 18 uur.

JAN'S PLACE (tel. 623192)
Iedere vrij. en zo. om 21 uur live muziek met **Carla en de Bruine Piraten**.

TAP MAAR IN (tel. 377344)
Live muziek van **The Musical Star**. Vrij. 12 juni om 21 uur.

THEATER

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
Tweede Jeugdtheater Festival van de stichting E Kompania di Nanzi. Tien lagere scholen voeren twee toneelstukken op: **E soñonan di nanzi** en **Flor di Kuskus**. Muzikale begeleiding van **Isocco**. Za. 13 en zo. 14 juni om 9 en 15 uur.

INTERNATIONAL TRADE CENTER (tel. 636100)
'Dreams America', toneelstuk over 500 jaar Columbus, opgevoerd door leerlingen van Instituto Papia. Auditorium za. 13 juni om 15.30 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY 86 (tel. 613417)
Werk van **José Maria Capricorne**: olieverf en gemengde techniek. 13 t/m 27 juni. Open: di.t/m vrij. 9.30 tot 12 uur en 15 tot 17.30 uur. Za. en ma. 9.30 tot 12.00 uur. Zo. gesloten.

AKADEMIA DI ARTE (tel. 623344)
Expositie van **Robby Seur** en **Rogelio Montero**. Open van ma. t/m vrij. van 8 tot 12 uur en dinsdag, woensdag en donderdag van 19 tot 22 uur.

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623777)
Open: di. t/m zo. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. 10 tot 16 uur. Ma. gesloten. Deze tijden gelden ook voor het Rotary Kinder Museum voor wetenschap, gesitueerd in de kelder van het Curaçaosch Museum.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Tentoonstelling over de Olympische Spelen en sport op postzegels. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Open: ma. t/m za. 8 tot 17 uur zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.30 tot 12 uur en 15 tot 18 uur. Zo. van 16 tot 19 uur. Open huis iedere zondag van 10 tot 15 uur met een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6408087), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: eerste zo. van de maand. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak.

EVENEMENTEN

HOLIDAY BEACH HOTEL (tel. 625400)
Miss Toerisme verkiezing tijdens de Curaçao Gala Touristic Night georganiseerd door Cybeco. Vrij. 12 juni om 20.30 uur.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Open: ma. t/m za. van 8 tot 17 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718)
Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij: elke dinsdag en donderdag van 8.30 tot 9.30 voor lokale belangstellenden en op dezelfde dagen om 10 uur voor toeristen.

MISS ANN BOATTRIPS (tel. 671579 of 601367)
Bij voldoende belangstelling di., do., za. of zo. naar Klein Curaçao en iedere ma. een sunsettrip.

SAILING SHIP INSULINDE (tel. 601340)
De Insulinde vaart vrij. 12 juni naar **Bonaire**.

ARAWAK CLAY PRODUCTS (tel. 377658)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. t/m vrij van 8 tot 17 uur, za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.

Te huur aangeboden.
Terrein van 2.500 m2.
Zeer gunstig gelegen aan de hoofdweg te Jan Kok. Vlakbij St. Willibrordus.
Voor een periode van 10 jaar.
Voor meer informatie: **tel. 624225** (tijdens kantooruren).

Wegens omstandigheden te koop:
56ft. zeiljacht, ketch (in renovatie).
Zeer geschikt als woon/toerschip, of voor chartering.
Prijs: **Afl. 33.500,—.**
Inl.: tel. **677643**

La Colline • De Rouvilleweg 9, tel. 623822
Zwarte pump met blokhakje
~~fl. 189,95~~ voor fl. 159,95

RENTOOL N.V.

VERHUURT: Generator - Trilplaat - Muurfrees -Breekhamer - Ketting zaag - grinder - Kamerstelling
Vouwladder
Uitschuifladder
Stof & water zuiger
Hoge druk reiniger
Hand boor machine
Gras maaier.
Met weekend service.
Bel: Tel. 601762



RAMIRO SERVICE
is een bedrijf gespecialiseerd in alle klussenwerk en Grootwerk, t.w. timmerwerk, schilderwerk, metselwerk en loodgieten.
Voor meer inf. tel. 680491 page 6690052
24 uur bereikbaar.

Gevraagd een inwonend dienstmeisje.
Biesheuvel 22
tel: 375113

Popular Agencies PA
Industrieterrein Klein Kwartier Kaya B43 Tel.: 677783

Gezocht een
SALESGIRL
voor onze **REVLON & ROUX** produkten.
Vereisten:
— Goede contactuele eigenschappen
— Eigen vervoer
— Ervaring strekt tot aanbeveling.
Gelieve contact op te nemen via de telefoonnummers: **677822 / 677783.**

Goed Nieuws Lijn
689590
Beluister ook Radio Corsou FM 101.1 ma. 20.30 uur 'Op weg naar het licht'
St. Adullam.
P.b. 3504

Te Koop
Biedermeier Zitkamer, Boerenwandklok en lamp antiek.
Ook pronkstukken.
Inl: 657313

VOLLE BEERPUT?
68 02 60

MOZART PLUS FESTIVAL
602787-375075

TE KOOP,
Suzuki, Jeep Samurai.
4 Jaar oud.
Kleur: geheel wit.
Hard top, met airco.
Vraagprijs: F 12.200,-
Tel. 613894



Week-end Special
Hele leuke
zijden tafelstukjes
in alle kleuren
vanaf **f. 25.00**
Bonsai altijd iets aparts.
Fokkerweg 46 - Tel.: 616388 - Landhuis Zuikertuintje - Tel.: 379843

Honing, thee en jam van Crabtree en Evelyn
Bon Aparte
George Maduroweg 21 A

TE KOOP:
1 kleuren TV f.350,-; 1 badkamer weegschaal f.20.-; 1 antiekbed (twijfelaar) f.4000,-; 1 driedelig bankstel met uitneembare kussen f.400,-; 1 marmer blad 50 x 80 cm. f.60,-; 1 inbouw wasbak klein model f.30,-; 1 commode massief hout f.325,-; smeedijzeren porchset.
Heraweg 2 - Tel.: 378851

TE HUUR:
RUIM HUIS
2 airco's, 2 badkamers, in omgeving Curasol, in de periode 14 augustus - 12 september.
Kosten f.300,- p.w., inclusief water en licht.
Te bevragen:
Tel.: 684232

Fancy Kids
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
Voor de warme dagen: badpakken en bikini's
FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KYWI) TEL 657744

Te Koop Pick up: Isuzu Sportscab
Motor: Diesel, Km-stand: 65.000
Bouwjaar: 1989, Hardtop, powersteering, 5 sp. standard, am-fm cassette, car alarm.
Prijs: Nafl. 18.500,=, V.M.J.
Tel.: 657572, Tel.: 603589

Father's Day 21 juni
Exotique Plaza
For the most original and exciting gifts
10-15-25% korting op attachés, handbags, briefcases, reisorganizers etc. etc. Geldig t/m 20 juni.
Profiteer nu voor **vaderdag** en voor de komende **vakantiedagen.**
Exotique Plaza
Waterfortbogen I.T.C.-building
Exotique Plaza de zaak voor lederwaren op Curaçao

Te koop
GOED ONDERHOUDEN ZAKENPAND
Gelegen aan zee, Punda. Opp. 442 m²
Geschikt voor commercie, kantoor, restaurant
Tel. 375084 na 18.00 uur

ATTENTIE A.U.B. !!
Wij hebben net weer een container binnen met verschillende soorten maten
AUTO-BANDEN, PICK-UP, JEEP, TRUCK ENZ.
Bij aankoop van elke band, wordt hij **gratis** gebalanceerd + gemonteerd onder Uw auto
Wij hebben een gezellige wachtkamer, waar U rustig op Uw auto kan zitten wachten en bovendien een kop koffie of thee drinken.
Ook verkopen wij
ACCU'S AANBIEDING 50 AMP FL. 95,-
Onze **kwaliteit, service en prijzen,** zijn niet te vergelijken!!
Wij verwachten U bij:
COOPER TIRES
SALES & SERVICES
Caracasbaaiweg # 121
Tel.: 614493.
Wij zijn **gehele dagen** open van: 8.00 - 18.00
Zaterdagen van: 9.00 - 13.00.

Yves Rocher
Winkelcentrum Brievengat, Tel. 372061
Onze liquidatie uitverkoop gaat door!!
Nu nog aantrekkelijker:
2 produkten voor f 5,=.
Profiteer **nu**, voordat het te laat is!



is verhuisd!

LET OP!
13 juni a.s. start een nieuwe advanced cursus.
Bel voor informatie: Portable phone **601556**, Tel. **677248**, Fax **677260**

Nieuw adres
Klein St. Michiel 4
Tel. 601556

PADI®
Full time instructors

TE KOOP (of TE HUUR) GEVRAAGD
een ruim, goed gelocaliseerd
PAND TE PUNDA
Fax.: 627766

Te huur aangeboden in Luxery Resort in Aruba
Periode: 11 t/m 18 Juli 1992.
a. One bedroom apt.: 6 pers. > US$ 695,00
b. Studio apt. : 4 pers. > US$ 395,00
Info. 37 19 55 (tijdens kantoor uren) of 37 70 65

SPARKLES
For Fun-Spirited Girls
MONILET PLAYWORLD
PUNDA EN SALIÑA
TEL. 656261

GOAL!

Elke dag vanaf 11.00 uur a.m. kunt U op een Philips Big Screen van 52" van de E.K. genieten in de Ballroom van Princess Beach,

EN WIN FANTASTISCHE PRIJZEN MET;
ALM • AMSTEL
LICORES MADURO
PEPSI • PHILIPS

PRIJZEN
- Verblijf voor 2 personen voor 2 avonden in Princess Beach
- Twee retourtickets naar Barquisimeto
- Radio Walkman; Blender
- 10 kratten bier/Malta; 10 kratten limonade
- Twee drank pakketten

WAT MOET U DOEN
Vul bijgaande coupon in. Hecht deze aan uw betalingsbewijs van een van onze bars en deponeer dit in de wedstrijdbus in onze Lobby.

Uw laatste kans om mee te doen is 18 juni, 1992. Voor verdere informatie bel 614944 op toestel 5065.

BON VOOR E.K. TOTO
Naam ____
Adres ____
Telefoon ____
Winnaar E.K. ____
Krant ____ Stand ____
Landen die meedoen:
GROEP A: Engeland, Frankrijk, Joegoslavië en Zweden
GROEP B: Nederland, Schotland, Duitsland en GOS.

Princess Beach
RESORT & CASINO
MARTIN LUTHER KING BLVD. TEL. 614944

JOUBERT REALTY
voorheen Rapid N.V.
Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438

TE KOOP AANGEBODEN
NIEUWBOUWWONING TE GROTE BERG
Gezellig huis met 4 slaapkamers met ingebouwde kasten, 2 badkamers, open keuken, grote zit- eetkamer, overdekte voor- en achterporch, dubbele carport en een mooi aangelegde tuin.
Eigendomsgrond : 1.020 m2
Beschikbaar : n.o.t.k.
Prijs : Naf. 285.000,-

DTK Computers: A Reputation for Success

THEY ARRIVED!
And just in time for **Father's Day.**



System includes:
- 20MHx. 80386SX processor
- 2MB RAM
- 80 MB 17 Ms. harddisk drive
- 1.2 MB 5.25" diskette drive
- 1.44 MB 3.5" diskette drive
- Mouse
- 1 parallel port; 2 serial port
- Slimline desktop case
- **DTK** 102 keys keyboard
- 50/60 Hz. 115 / 230 Volt power
- MS-DOS 5.0 + WINDOWS 3.0
- 14" SVGA 1024 X 768, 1MB RAM Color Monitor

*ANG.*3715

Tropical Business Services N.V.
Telephone: 615237
Telefax: 658244